

# CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION



Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations



World Health  
Organization

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

**Agenda Item 5**

**CX/CAC 19/42/6**

**June 2019**

**Original Language Only**

## **JOINT FAO/WHO FOOD STANDARDS PROGRAMME**

### **CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION**

**42<sup>nd</sup> Session**

**CICG, Geneva, Switzerland, 8 - 12 July 2019**

#### **COMMENTS ON DRAFT STANDARDS AND RELATED TEXTS SUBMITTED TO THE COMMISSION FOR ADOPTION AT STEP 5<sup>1</sup>**

#### **BACKGROUND**

This document compiles the comments on the Draft Standards and Proposed Draft Standards, at Step 5 of the Procedure, submitted through the Codex Online Commenting Systems (OCS) or received via email by the time this document was issued. The comments are as shown in the Appendix.

The Online Commenting System (OCS) is an online tool that enables contact points to submit comments on draft texts in a standardised way thus providing more transparency and better management of comments on different Codex texts as requested through Circular Letters. Since its launching at CAC39 (2016), the OCS has been used for different Codex Committees.

#### **EXPLANATORY NOTES ON THE APPENDIX**

Structure of Comments

The Comments submitted have been presented in a table format, with each Table divided into the following two Columns as follows:

**First Column** – Provides comments with the rationale.

**Second Column** – Provides comments provider(name of country or observer)

---

<sup>1</sup> This document compiles comments submitted through OCS, and via email by the time this document was issued, in reply to CL 2018/96-FICS, CL 2018/93-FH, CL 2018/94-NFSDU, CL 2019/23-SCH, CL 2019/24-SCH, CL 2019/25-SCH, CL 2019/26-SCH, CL 2019/27-SCH.

**Committee on Food Import and Export Inspection and Certification Systems**  
**Comité du Codex sur les systèmes d'inspection et de certification des importations et des exportations alimentaires**  
**Comité del Codex sobre Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos**

**Draft Principles and Guidelines for the Assessment and Use of voluntary Third-Party Assurance (vTPA)**  
**In reply to CL 2018/96-FICS**

***Comments from Argentina, Colombia, Egypt, Iraq Mexico, Nicaragua, Norway, Peru and IUFOST***

<b>COMMENTS</b>	<b>COUNTRY / OBSERVER NAME</b>
<p>Sugerimos:</p> <p>i. La autoridad competente podrá determinar que los OIA que participan en un programa vAPT y que cumplen con los criterios de evaluación pertinentes, mencionados en estas directrices, presentan un riesgo menor de inocuidad alimentaria y, por consiguiente, se puede efectuar una supervisión reglamentaria más esporádica</p>	<b>Argentina</b>
<p>Sugerimos cambiar el título "Opciones de política" por "Estrategia de Gestión"</p>	
<p>Sugerimos:</p> <p>h. Cuando las autoridades competentes opten por no concertar ningún acuerdo con el titular del programa vAPT, podrán acceder a la información/datos del OIA directamente realizando auditorías reglamentarias.</p>	
<p><b>F. CRITERIOS PARA EVALUAR LA CREDIBILIDAD E INTEGRIDAD DE LOS PROGRAMAS vAPT</b>  Consideramos que los criterios de decisión para aceptar o no un vAPT no debería ser un check list con preguntas, sino que debería establecer los criterios o directrices para aceptar un vAPT. De esta manera no queda claro un documento con preguntas sin respuestas.</p>	
<p>d. Deben disponer de políticas y procesos para compartir información del programa vAPT, tal como notificaciones al OIA y la protección de la información comercial.</p> <p>e. Deben contar con normativas para garantizar que el programa vAPT notifica a la autoridad competente en casos de incumplimientos de los requisitos reglamentarios establecidos en el sistema nacional de control por parte de la industria alimentaria.</p>	
<p>Sugerimos las siguientes modificaciones de redacción y consideramos que deberían ser más detalladas las responsabilidades del titular del programa para con el OIA (* punto b)</p> <p>a. Son responsables de implementar la gobernanza de un programa vAPT, lo que incluye el uso de normas nacionales/internacionales y de procesos acreditados e independientes de auditoría y certificación.</p> <p>b. [Son responsables* ante los OIA que participan en los programas vAPT].</p>	

En el "Principio 6 Transparencia" sugerimos sacar la frase "Los criterios de evaluación deberían ser transparentes"	<b>Argentina</b>
<p>Sugerimos:</p> <p>Principio 5 Correspondencia de las partes</p> <p>Las medidas que tome la autoridad competente para utilizar la información/datos de los programas vAPT no deberían imponer a los OIA, directa ni indirectamente, ningún requisito, costo o restricción adicional más allá de los requisitos reglamentarios anteriores.</p>	
<p>Sugerimos:</p> <p>Principio 3 [Proceso y políticas]</p> <p>[Cuando la autoridad competente haya evaluado la gobernanza* de los programas vAPT e identificado que la información esté armonizada con los requisitos reglamentarios y objetivos del SNCA y que sirva como indicadores de su cumplimiento La autoridad competente debería establecer con el titular del programa vAPT un proceso para intercambiar información o datos y para actuar frente a los incumplimientos, a fin de que el titular del programa la alerte de cualquier riesgo significativo para la salud pública o engaño del consumidor.]</p> <p>*justificación: según definición</p>	
<p>Sugerimos:</p> <p>Programa voluntario de aseguramiento por terceros (vAPT): Un sistema autónomo que comprende la titularidad de una norma que utiliza requisitos nacionales/internacionales; una estructura de gobernanza con fines de certificación y evaluación de conformidad y que provee auditorías periódicas in situ a las operaciones de los operadores de la industria alimentaria (OIA) para determinar el cumplimiento de la norma; y la participación de los OIA es de carácter voluntario. (Fuente: Nueva definición)</p>	
<p>Sugerimos:</p> <p>Inspección: Es el examen de los productos alimenticios o de los sistemas de control de las materias primas alimenticias, su elaboración y su distribución, incluidos los ensayos durante la elaboración y del producto terminado, con el fin de comprobar que los productos se ajustan a los requisitos. (Fuente: CXG 20-1995).</p>	
<p>Sugerimos:</p> <p>5. Las presentes directrices tienen como objetivo ayudar a las autoridades competentes, dentro de los límites de sus respectivos países, a realizar una evaluación efectiva y un uso transparente de la información/datos confiables de los programas vAPT con vistas a cumplir los objetivos de sus SNCA.</p>	
<p>En el punto 4 no comprendemos a qué se refieren con sectores, si se trata de rubros de alimentos o a fases del proceso de elaboración.</p>	
<p>Se sugiere:</p> <p>4. La información confiable aportados por los programas vAPT pueden utilizarse para trazar un perfil de riesgo más preciso de determinados sectores* y, en algunos casos, OIA determinados. De este modo, la asignación de los recursos oficiales podría</p>	

<p>priorizarse de manera más estratégica, en base a los datos adquiridos. Asimismo, los OIA que participen de sólidos programas vAPT podrían beneficiarse de una reducción en la frecuencia/intensidad de los controles reglamentarios en función del riesgo, por ej., inspecciones, muestreos. En forma inversa, los OIA o sectores con un desempeño deficiente podrían ser objeto de un aumento de controles oficiales reglamentarios, sobre la base de tendencias identificadas a partir de la información/datos aportados por el titular del programa vAPT.</p>	
<p>Se sugiere:</p> <p>2. Los Principios y directrices para los sistemas nacionales de control de los alimentos (SNCA) (CXG 82/2013)<sup>1</sup> contemplan que las autoridades competentes deberían tomar en consideración los sistemas de aseguramiento de la calidad en sus sistemas nacionales de control de los alimentos. Las autoridades competentes pueden optar por esta opción mediante el establecimiento de un arreglo con el titular del programa vAPT para utilizar la información generados por el programa vAPT a fin de respaldar los controles reglamentarios. En todo caso, deberían cerciorarse de que la información/datos que deseen utilizar sean confiables y adecuados a los objetivos.</p>	
<p>Sugerimos:</p> <p><b>F. CRITERIOS PARA EVALUAR LA CREDIBILIDAD E INTEGRIDAD DE LOS PROGRAMAS vAPT</b></p> <p>13. Las autoridades competentes que opten por tener en cuenta los resultados de los programas vAPT para el fortalecimiento del SNCA, deberían cerciorarse de que la información sean confiables y adecuados para la finalidad prevista. A tal fin, podrán evaluar total o parcialmente la credibilidad e integridad del programa vAPT de manera proporcional al uso previsto de la información/datos del mismo. Las autoridades competentes deberían seleccionar, entre los siguientes criterios, como paso inicial para la evaluación, aquellos que sean adecuados para el uso previsto del programa vAPT</p>	
<p>Colombia respalda el avance del documento en el trámite 5.</p>	<p><b>Colombia</b></p>
<p>Egypt agrees on the "DRAFT PRINCIPLES AND GUIDELINES FOR THE ASSESSMENT AND USE OF VOLUNTARY THIRD-PARTY ASSURANCE" with the proposed amendment for adoption at Step 5.</p>	<p><b>Egypt</b></p>
<p>agree with draft</p>	<p><b>Iraq</b></p>
<p>Parr. 15</p> <p>Se cita el párrafo 38, mismo que no existe.</p>	<p><b>Mexico</b></p>
<p>Párrafo. 15</p> <p>México sugiere la siguiente redacción ya que se debe contar con los procedimientos:</p> <p>Las autoridades competentes deberían contar con procedimientos transparentes para verificar la confiabilidad de la información/datos del programa vATP que se propongan utilizar.</p>	
<p>México sugiere</p> <p>Párr. 15.- Numerar los encabezados</p>	

<p>Párr. 15</p> <p>Considerando que ;luego de la evaluación del programa la Autoridad puede determinar si utilizará dicho programa, después de lo cual gestionara con el titular del mismo lo conducente. México sugiere la siguiente redacción :</p> <p>15. Cuando la autoridad competente haya evaluado las disposiciones de programas vAPT e identificado la información/datos que estén armonizados con los requisitos reglamentarios y objetivos del SNCA pertinentes y que sirvan como indicadores de su cumplimiento, dicha autoridad competente podrá determinar la utilización de dicho programa, y de ser el caso debería establecer con el titular del programa vAPT un mecanismo/proceso para intercambiar información/datos y para actuar frente a los incumplimientos, a fin de que el titular del programa notifique cualquier riesgo significativo para la salud pública o engaño del consumidor.</p>	
<p>México sugiere evitar citar organismos no gubernamentales, a fin de mantener la imparcialidad del documento. Por lo que se sugiere la siguiente redacción:</p> <p>Si el acuerdo de acreditación no lo adhiere a un organismo de acreditación que cumpla con las características indicadas en el inciso 4, ¿el titular del programa vAPT se asegura de que los organismos de [certificación/acreditación] tengan la capacidad y la competencia para desempeñarse efectivamente?</p>	
<p>Párr. 13</p> <p>3) Se sugiere evitar citar organismos no gubernamentales, a fin de mantener la imparcialidad del documento.</p> <p>El organismo de acreditación evalúa al organismo de certificación utilizando las normas pertinentes</p>	
<p>Párr. 13</p> <p>4) México sugiere evitar citar organismos no gubernamentales, a fin de mantener la imparcialidad del documento. Por lo que sugiere la siguiente redacción : ¿El programa vAPT cuenta con algún acuerdo de acreditación que lo adhiera a un organismo de acreditación con reconocimiento, reputación internacional y credibilidad?</p>	
<p>Párr. 13</p> <p>México sugiere para el Párr. 13, Numerar los encabezados.</p>	
<p>México sugiere la siguiente redacción:</p> <p>A. tienen la función y responsabilidad fundamental de gestionar la inocuidad alimentaria de sus productos y de cumplir con los requisitos reglamentarios que se aplican aquellos aspectos de los alimentos.</p>	
<p>Párr. 12 b)</p> <p>b. [Son responsables ante los OIA que participan en los programas vAPT].</p> <p>México está de acuerdo con el texto entre corchetes ya que es importante que los titulares de programas VAPT asuman responsabilidad sobre intercambio de información/datos con la autoridad, considerando que dicha información/datos pertenece en primera instancia a los OIA.</p>	

<p>Parrafo 12. g) México está de acuerdo con lo encorchetado [de acuerdo al marco legislativo correspondiente del país].Para acotar al marco legal las disposiciones de confidencialidad.</p>	
<p>Párr. 12 e) México esta de acuerdo con el texto entre corchetes ya que es importante para garantizar la transmisión oportuna de información a la Autoridad, en caso de riesgos graves a la salud de la población, a efecto de permitir que se realicen las acciones pertinentes.</p> <p>e) Deben contar con normativas para garantizar que el programa vAPT notifica a la autoridad competente en caso de importantes [riesgos a la salud pública relacionados] al incumplimiento por parte de la industria reglamentada.</p>	
<p>Párr. 12 d) México sugiere Descartar, más que limitar, el uso de información/datos falsos o no fiables. La idea del uso de datos fiables quedaría en el inciso b propuesto</p> <p>"d. Deben describir claramente el uso que se le da a la información/datos de un programa vAPT en el marco de su SNCA "</p>	
<p>Parrafo 12. b) México sugiere mejorar la idea relativa al uso de datos, siempre que se considere que estos son fiables de la siguiente manera: "b. Podrán considerar la posibilidad de tener en cuenta la información/datos generados por los programas vAPT para respaldar los objetivos de su SNCA, tomando en cuenta la fiabilidad de dicha información/datos." Mejorar la idea relativa al uso de datos, siempre que se considere que estos son fiables."</p>	
<p>México sugiere para el Párr. 12, Numerar los encabezados.</p>	
<p>Al párrafo 9, México esta de acuerdo con el texto entre corchetes, ya que explica los aspectos que no incluye la Directriz y se complementa con lo citado en el Párr. 6.</p>	
<p>México sugiere Incluir la definición de conflicto de intereses Conflicto de intereses: La posible afectación del desempeño imparcial y objetivo de las funciones dentro de una organización pública o privada, debido a intereses personales, familiares o de negocios .Para aclarar cuando hay o no conflicto de interés.</p>	
<p>Nicaragua considera positivos los avances obtenidos en el proceso de elaboración del documento, no obstante se ha identificado que aún es necesario abordar temas relacionados con la imparcialidad, comunicación y protección de la información generada en el marco de un programa vAPT.</p> <p>De manera complementaria, Nicaragua propone que el documento indique de manera clara los lineamientos sobre los procesos de gestión (por ejemplo: información documentada y su tratamiento), que debe implementar una Autoridad Competente para garantizar, en la medida de sus responsabilidades, el uso y toma de decisiones sobre la base de los datos de un programa vAPT.</p>	<p><b>Nicaragua</b></p>

Norway support adoption at step 5. We have submitted our comments on the draft to the ewg currently ongoing.	Norway
<p>Los comentarios de Perú son:</p> <p><b>1) sección A: PREÁMBULO 2</b></p> <p>DICE: Las autoridades competentes pueden optar por esta opción mediante el establecimiento de un arreglo con el titular del programa vAPT para utilizar los datos/información generados por el programa vAPT a fin de respaldar los controles reglamentarios.</p> <p>DEBE DECIR:</p> <p>Las autoridades competentes pueden optar por esta opción mediante el establecimiento de un acuerdo con el titular del programa vAPT para utilizar los datos/información generados por el programa vAPT a fin de respaldar los controles reglamentarios.</p> <p>SUSTENTO TÉCNICO DEL CAMBIO /Comentarios: Mejor traducción al castellano.</p> <p><b>2) SECCION A: PREAMBULO 3</b></p> <p>DICE: Las presentes directrices tienen como objetivo asistir orientar a las autoridades competentes al momento de considerar los programas vAPT</p> <p>DEBE DECIR: Las presentes directrices tienen como objetivo orientar a las autoridades competentes al momento de considerar los programas vAPT</p> <p>SUSTENTO TÉCNICO DEL CAMBIO</p> <p>Mejor traducción al castellano.</p> <p>1) sección A: PREÁMBULO 4</p> <p>DICE: Asimismo, los OIA que participen de cuentan con sólidos programas vAPT podrían beneficiarse de una reducción en la frecuencia/intensidad de los controles reglamentarios en función del riesgo, por ej., inspecciones, muestreos</p> <p>DEBE DECIR:</p> <p>Asimismo, los OIA que cuentan con sólidos programas vAPT podrían beneficiarse de una reducción en la frecuencia/intensidad de los controles reglamentarios en función del riesgo, por ej., inspecciones, muestreos</p> <p>SUSTENTO TÉCNICO DEL CAMBIO</p> <p>Mejor traducción al castellano, las OIA deben contar con solidos programas y no solo participar...</p> <p><b>4.Principio 3 [Proceso y políticas]</b></p> <p>DICE: • [Cuando la autoridad competente haya evaluado las disposiciones de programas vAPT e identificado la información o los datos que estén armonizados con los requisitos reglamentarios y objetivos del SNCA pertinentes y que sirvan como indicadores de su cumplimiento, dicha autoridad competente debería establecer con el titular del programa vAPT un proceso para intercambiar información o datos y para actuar frente a los incumplimientos, a fin de que el titular del programa la alerte de cualquier riesgo significativo para la salud pública o engaño del consumidor.]</p>	Peru

- Nota: ¿Cree usted que se debe mantener el principio?, confirmar porqué considera mantenerse el texto o porque no.

DEBE DECIR:15. Cuando la autoridad competente haya evaluado las disposiciones de programas vAPT e identificado la información/datos que estén armonizados con los requisitos reglamentarios y objetivos del SNCA pertinentes y que sirvan como indicadores de su cumplimiento, dicha autoridad competente debería establecer con el titular del programa vAPT un mecanismo/proceso para intercambiar información/datos y para actuar frente a los incumplimientos, a fin de que el titular del programa notifique cualquier riesgo significativo para la salud pública o engaño del consumidor.]

SUSTENTO TECNICO DEL CAMBIO: Consideramos que el contenido de este párrafo ya está comprendido en el párrafo 15 por lo que debería eliminarse.

### **5.Consideraciones relativas al proceso**

DICE: f. Las autoridades competentes podrán cotejar los datos de auditorías reglamentarias con otros que sean generados por las auditorías del programa vAPT, a fin de verificar la coherencia y fiabilidad

DEBE DECIR: f. Las autoridades competentes podrán comparar los datos de auditorías reglamentarias con otros que sean generados por las auditorías del programa vAPT, a fin de verificar la coherencia y fiabilidad.

SUSTENTO TECNICO: Mejor traducción al castellano.

### **6. Consideraciones relativas al proceso**

DICE: h. Cuando las autoridades competentes opten no concertar ningún acuerdo con el titular del programa vAPT, podrán acceder a la información/datos del OIA directamente.

DEBE DECIR: h. Cuando las autoridades competentes decidan no concertar ningún acuerdo con el titular del programa vAPT, podrán acceder a la información/datos del OIA directamente.

SUSTENTO TECNICO: Las Autoridades deciden ..., es más mandatorio.

### **7.Opciones de política**

DICE:

i. La autoridad competente podrá determinar que los OIA que participan en un programa vAPT y que cumplen con los criterios de evaluación pertinentes, mencionados en estas directrices, plantean un riesgo menor de inocuidad alimentaria y, por consiguiente, se puede efectuar una supervisión reglamentaria menos frecuente.

DEBE DECIR:La autoridad competente podrá establecer que los OIA que participan en un programa vAPT y que cumplen con los criterios de evaluación pertinentes, mencionados en estas directrices, plantean un riesgo menor de inocuidad alimentaria y, por consiguiente, se puede efectuar una supervisión reglamentaria menos frecuente

SUSTENTO TECNICO: Mejor traducción al castellano.

### **8) DEFINICIONES**

DICE:Organismo de acreditación: Organismo autorizado que lleva a cabo la acreditación. (Fuente: ISO 17000:2004).

DEBE DECIR:organismos de acreditación: organismo con autoridad que lleva a cabo la acreditación .

SUSTENTO:

<p>ISO/IEC 17000:2004 CONFORMITY ASSESMENT. Vocabulary and general principles, Traducción oficial.</p> <p>DICE: Atestación: Emisión de una declaración, basada en una decisión tomada después de la revisión, de que se ha demostrado el cumplimiento de los requisitos especificados. (Fuente: ISO 17000:2004)</p> <p>DEBE DECIR: Atestación: Emisión de una declaración, basada en una decisión tomada después de la revisión, en la que se ha de demostrar el cumplimiento de los requisitos especificados.</p> <p>SUSTENTO : ISO/IEC 17000:2004 CONFORMITY ASSESMENT. Vocabulary and general principles, Traducción oficial. La mejor redaccion " demostrar el cumplimiento" debe expresarse en tercera persona.</p> <p>DICE: Organismo de certificación: Proveedor de servicios de certificación, acreditado por un organismo de acreditación reconocido a nivel nacional. (Fuente: ISO 17000:2004).</p> <p>DEBE DECIR: Organismo de certificación: Proveedor de servicios de certificación, acreditado por un organismo de acreditación reconocido a nivel nacional.</p> <p>SUSTENTO TECNICO:</p> <p>Esta definición no se encuentra en la ISO/IEC 17000:2004 CONFORMITY ASSESMENT . Vocabulary and general principles. Considerar la Fuente y Revisando el enlace de la ISO <a href="https://www.iso.org/obp/ui/#iso:std:iso-iec:17000:ed-1:v1:en:sec:2.6">https://www.iso.org/obp/ui/#iso:std:iso-iec:17000:ed-1:v1:en:sec:2.6</a> .</p> <p>En el punto 2.6 de terminos si se encuentra es la definición (es la ultima version del 2005).</p> <p>DICE:Procedimiento: Manera especificada de realizar una actividad o proceso.</p> <p>DEBE DECIR:forma especificada para llevar a cabo una actividad o un proceso.</p> <p>SUSTENTO TECNICO:</p> <p>Traducción oficial de la ISO/IEC 17000:2004; Se acepta por mejor traducción.</p> <p>DICE: Revisión: Verificación de la aptitud, adecuación y eficacia de las actividades de selección y determinación, y de los resultados de dichas actividades, con respecto al cumplimiento de los requisitos especificados.</p> <p>DEBE DECIR:</p> <p>Revisión: Verificación de la aptitud, adecuación y eficacia de las actividades de selección y determinación, y de los resultados de dichas actividades, con respecto al cumplimiento de los requisitos especificados por un objeto de evaluación de la conformidad.</p> <p>SUSTENTO TÉCNICO:</p> <p>Traducción oficial de la ISO/IEC 17000:2004</p>	
<p>IUFoST supports all systems designed to assure the quality and safety of all foods. Third party assurance can therefore be supported and we look forward to the final text.</p>	<p><b>IUFOST</b></p>

**Committee on Food Hygiene  
Comité sur l'hygiène alimentaire  
Comité sobre Higiene de los Alimentos**

**Proposed Draft Code of Practice on Food Allergen Management for Food Business Operators**

**In reply to CL 2018/93-FH**

***Comments of Argentina, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Egypt, El Salvador, Guatemala, Indonesia, Iran, Iraq, Norway, Panama, Peru, the Philippines, IDF/FIL and IUFOST.***

<b>COMMENTS</b>	<b>COUNTRY / OBSERVER NAME</b>
<p>Argentina está de acuerdo con el documento en general y en solicitar el asesoramiento del CCFL sobre la pertinencia de una declaración de etiquetado preventivo, sobre la utilización de umbrales y la lista de alimentos del párrafo 9.</p> <p>Argentina ha observado diferencias en relación al establecimiento de algún nivel de umbral para los alérgenos entre este anteproyecto de prácticas sobre la gestión de los alérgenos alimentarios en el cual se reconoce la existencia de un nivel umbral para alérgenos en el párrafo 14 "... esté por debajo del umbral que causaría una reacción adversa en la mayoría de los consumidores alérgicos al alérgeno específico...." y el documento sobre etiquetado de alérgenos que se encuentra actualmente en debate en CCFL, el cual en la sección 3.6 se menciona: "...Sin embargo no existe actualmente ningún acuerdo internacional en la exposición a alérgenos (llamada la dosis de referencia o "nivel de acción") que se considere "segura" para el consumidor alérgico... "</p> <p>Por lo expuesto, Argentina considera necesario esperar el informe de expertos de FAO/OMS con respecto a los umbrales para los alérgenos prioritarios.</p>	<b>Argentina</b>
<p>Estamos de acuerdo con la aprobación de documento, siempre y cuando se cambien las siguientes palabras (traducción) en todo el texto: Restauración - Alimentación</p> <p>patógenos microbianos - microorganismos patógenos</p> <p>microbios - microorganismos</p> <p>lavabos-lavamanos</p> <p>Recetas-formulación</p> <p>No se entiende a que se hace referencia con la frase "etiquetas perdidas"</p>	<b>Colombia</b>
<p>Costa Rica envió comentarios de fondo que no fueron tomados en cuenta. A continuación se mencionan algunos:</p> <p>1. Si en el cuerpo del documento se incluyen otras sustancias que provocan hipersensibilidad y no alergias, el título debería ser coherente con el contenido.</p>	<b>Costa Rica</b>

<p>2. En la versión en español, reemplazar el termino "servicios de restauración.", por el término "Servicios de alimentación "</p> <p>3. En el cuerpo del documento se hacer referencia a "persona sensible", "intolerancia alimentaria" y "persona celiaca". Sin embargo no se incluye en las definiciones.</p> <p>4. Se eliminó de definición de OEA.</p> <p>5. sugerimos que, se indicara que los procesos siempre deben ser validado.</p> <p>6.</p> <p>Cabe mencionar que, Costa Rica apoya el avance del documento en el tramite 5, pero considera pertinente que, nuestra observaciones sean abordadas con el fin de brindar mayor claridad a la hora de aplicarlo.</p>	
<p>i) Comentarios generales:</p> <p>Ecuador agradece el trabajo realizado por el Grupo de Trabajo Electrónico y considera apoyar al documento, tomando en consideración los siguientes comentarios:</p> <p>(ii) Observaciones específica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El país considera que en el numeral 4.2 y en el párrafo 44, se debe reemplazar la palabra “salas” por “áreas”.</li> </ul> <p>Justificación.- A fin de tener una mayor comprensión al documento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- En el numeral 5.2.1.4 Seguimiento y verificación, se recomienda eliminar en el párrafo 71, la siguiente palabra:</li> </ul> <p>Se deberían realizar auditorías internas periódicas de los sistemas de producción para verificar que la formulación del producto se corresponde con los registros de utilización de ingredientes alergénicos, que el producto terminado coincide con los ingredientes que indica la etiqueta, (...).</p> <p>Justificación: Con la finalidad de mejorar la comprensión del texto.</p>	<b>Ecuador</b>
<p>Egypt agrees on the "PROPOSED DRAFT CODE OF PRACTICE ON FOOD ALLERGEN MANAGEMENT FOR FOOD BUSINESS OPERATORS" to be adopted at Step 5.</p>	<b>Egypt</b>
<p>El Salvador agradece a la Secretaria del Codex el documento “Anteproyecto de Código de Prácticas sobre la Gestión de los Alérgenos Alimentarios por parte de los Operadores de Empresas de Alimentos.” APENDICE III ; REP 19/FH</p> <p>Se mencionan los párrafos de la normativa que están listos para su aprobación y con los que El Salvador está de acuerdo, así como los párrafos que tienen comentarios sobre algunos textos del anteproyecto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sobre servicios de “restauración”, se sugiere la redacción como “servicios de hostelería restaurantes” o “servicios de preparación de alimentos para consumo en el lugar”, se considera que la el significado de restauración es reparación o arreglo de los desperfectos o modificación de cosas al estado que antes tenía.</li> <li>• En la definición de Alérgeno se sugiere escribir bien la palabra “puede” ( hace falta la vocal e) “...En el caso de los alimentos, se trata de una proteína que se encuentra en ellos y que puede provocar...”</li> </ul>	<b>El Salvador</b>

Sección III – Producción Primaria se está de acuerdo con:

- En el principio
- En 3.2. Producción higiénica de materias primas de los alimentos párrafo 31
- En 3.3 Manipulación, almacenamiento y transporte párrafos 32,33,36.
- En 3.4 Limpieza, mantenimiento e higiene del personal en la producción primaria párrafos 38,39.

Sección IV Establecimiento, se está de acuerdo en los siguientes párrafos:

- En el Principio
- En 4.3.2 Venta al por menor y servicios de restauración párrafos 49 y 50.

Sección V Control de las Operaciones se está de acuerdo en los siguientes párrafos:

- el Principio ;
- En 5.1 Control de peligros alimentarios, párrafos 52,55.
- En 5.2 Aspectos fundamentales de los sistemas de control de higiene, párrafos 56,60,70,73,74,75,77,85,86,
- En párrafo 62 se sugiere eliminar el siguiente texto tachado y agregar el texto subrayado en negrita:

“Los fabricantes no deberían utilizar ingredientes de los que se desconoce el perfil de alérgenos y nunca deberían adivinar ni dar por sentado asumir que un alérgeno no está presente

En 5.3 Requisitos relativos a las materias primas: párrafos 91,94.

- Sobre el párrafo 96 se sugiere agregar el texto subrayado y en negrita. Cambio de redacción para dejar claro que se deben inspeccionar los contenedores de la materia prima al momento de recibirla, como se indica a continuación:

“Los fabricantes, al momento de recepcionar, deberían inspeccionar los ingredientes tras su recepción, especialmente los que contienen alérgenos deberían inspeccionar para asegurarse de que los recipientes estén intactos y de que no tengan pérdidas ni el contenido se haya dispersado.”

- En 5.3.2 Venta al por menor y servicios de restauración : El Salvador expresa su preocupación que por la importancia del manejo y trazabilidad de alérgenos todos los OEA deben de adquirir ingredientes con un perfil de alérgenos conocido para cumplir lo que se expresa en el párrafo 101.

- En 5.5 Agua: párrafo 103
- En 5.7 documentación y registro: párrafo 106

Sección VI Establecimiento: Mantenimiento y saneamiento se está de acuerdo en los siguientes párrafos:

- el Principio ;
- En 6.1 mantenimiento y limpieza, párrafos 115,118,119

<ul style="list-style-type: none"> <li>• En 6.2 programa de limpieza, párrafos 125,130,131</li> </ul> <p>Sección VII Establecimiento: Mantenimiento: Higiene Personal: se está de acuerdo en los siguientes párrafos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• el Principio ;</li> <li>• en párrafos 133,136</li> </ul> <p>Sección VIII Transporte: se está de acuerdo en los siguientes párrafos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• el Principio ;</li> <li>• en párrafos 138, 142,143,145,146,147,148</li> </ul> <p>Sección IX Información Sobre los Productos y Sensibilización de los Consumidores se está de acuerdo en los siguientes párrafos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• el Principio ;</li> <li>• En 9.1 Identificación del lote párrafos 149,150.</li> <li>• En 9.2 Información sobre el producto: párrafos 151,153.</li> <li>• En 9.3 Etiquetado: párrafos 157, 158</li> </ul> <p>Sección X – Información Sobre los Productos y Sensibilización de los Consumidores se está de acuerdo en los siguientes párrafos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En 10.3 Instrucción y supervisión: párrafo 166</li> <li>• En 10.4 Capacitación de actualización de los conocimientos: párrafo 167</li> </ul>	
<p>En el apartado de definiciones: Servicios de hostelería se refiere a empresas o instituciones de alimentos que producen, preparan y sirven alimentos para su consumo directo. Sustituir la palabra restauración por hostelería. En otras normas Codex como la de Etiquetado de los Alimentos Preenvasados, la palabra que se utiliza es “hostelería” o puede utilizarse “servicio de alimentación”. Se recomienda revisar la traducción a lo largo del documento. Numeral 9.2.1 (152) Se sugiere que establecimiento del etiquetado de productos que contienen alérgenos deben declararlo en la etiqueta. El resto del texto estamos de acuerdo.</p>	<b>Guatemala</b>
<p>Indonesia would like to express its support for adoption at step 5 of the Proposed Draft Code of Practice on Food Allergen Management for Food Business Operators. Some texts which are still on square brackets need to be further considered at the next CCFH meeting.</p>	<b>Indonesia</b>
<p>General comments:</p> <p>By definition, an allergen is a substance (a protein) contained in a food that causes allergy, NOT the food itself, as stated in Paragraph 23-Definitions below. Therefore, as an example, CELERY is not an allergen but an allergen-containing food. For this</p>	<b>Iran</b>

reason, it would be more accurate to state allergen-containing (or allergenic) food wherever one is referring to a food item that contains an allergen in the text.

Specific comments:

We suggest changing “competent authorities” to “responsible authorities” in paragraph 2 of Introduction

Specific comments:

Addition of “wholesale” at the end of paragraph 4 of Introduction is recommended:

4. In a global market, it is crucial that there is international understanding of this issue and of the measures required to address it. Allergen management practices should be part of good hygiene practices (GHPs), and, where appropriate, HACCP systems, in manufacturing, wholesale, retail and food service.

In paragraph 5 of Introduction, it is stated that “Treatments lethal for microbial pathogens, such as heating, high pressure processing, etc. generally do not destroy allergenic proteins.”

As proteins are susceptible to both heating and pressure and are denatured under these stress conditions, we suggest to add the adverb “completely” at the end of sentence as below:

“Treatments lethal for microbial pathogens, such as heating, high pressure processing, etc. generally do not destroy allergenic proteins completely.”

The first sentence of paragraph 10 of Introduction needs to be edited to become clearer. It is recommended that the sentence “The most common allergic reactions to tree nuts involve almonds, Brazil nuts, cashews, hazelnuts, macadamias, pecans, pistachios and walnuts” be changed to “The most common tree nuts to which people may develop allergy include almonds, Brazil nuts, cashews, hazelnuts, macadamias, pecans, pistachios and walnuts.”

It is suggested to add “peanuts” to the list of food items in the first sentence of paragraph 11 of Introduction:

11. While the allergens listed above are the most common, other food allergens such as sesame seeds, buckwheat, celery, mustard, molluscs, peanuts and lupin are recognised as important in many countries

It is suggested to remove the parenthesis and the word “including” in paragraph 12 of Introduction and add, instead, “such as”.

12. Poor allergen management such as insufficient or inaccurate labelling can result in the presence of varying levels of undeclared and/or unintended allergens in food, which may pose a risk if consumed by an allergic individual

Addition of a few words at the end of the second bullet under the heading “For packaged food manufacturing facilities” in part 16 is recommended:

- Unintentional presence of an allergen due to in-process or post-process, cross-contact and/or inadequate processing for reducing allergens.

In paragraph 51 under the heading “5.1 Control of food hazards”, changes are recommended as below:

<p>51. FBOs should control allergens by preventing or minimising the potential for allergen cross-contact, by ensuring that information identifying the allergens present in foods are clear, correct, and that retail and food service establishments are able to communicate the information about allergens present in the foods that are prepared.</p> <p>Addition of “and” to the second line of paragraph 113 is recommended as below:</p> <p>... changes in manufacturing and/or preparation procedures</p>	
no comments	<b>Iraq</b>
<p>Norway support adoption of the draft text at step 5. The document structure is logic and we appreciate the practical approach, furthermore we hope that this work will facilitate consistency of allergen management, methods and practices and consequently reduce the health burden posed by food allergens. We consider it as crucial that there is international understanding of the fact that allergens need to be managed throughout the supply chain and production process. Minimizing allergen cross-contact and the use of precautionary allergen labelling will also increase the choices available to allergic consumers.</p>	<b>Norway</b>
<p>Luego de una revisión rápida, no hemos identificado motivos importantes para objetar el documento actualizado. Por lo que apoyamos su avance.</p>	<b>Panama</b>
<p>Perú, realiza las siguientes Observaciones:</p> <p>1) Caracterización del peligro/ Numeral 6:</p> <p>DICE: En algunos casos, es posible que no se pueda evitar el contacto cruzado, a pesar de la implementación de medidas preventivas y de las BPH, y en tales situaciones, la aplicación de una declaración preventiva sobre alérgenos del tipo "puede contener" está justificada. Sin embargo, puede ser posible reducir al mínimo el contacto cruzado hasta un punto en el cual la cantidad de alérgeno presente debido al contacto cruzado esté por debajo del umbral que causaría una reacción adversa en la mayoría de los consumidores alérgicos al alérgeno específico. En estos casos, el uso de niveles de umbral con base científica es una herramienta que permite evaluar el riesgo para los consumidores con alergias alimentarias. Los niveles de umbral pueden usarse para reducir el etiquetado preventivo sobre alérgenos y, a su vez, hacer que el etiquetado preventivo sea mucho más significativo para los consumidores con alergias alimentarias.]</p> <p>DEBE DECIR:</p> <p>No es posible emitir comentarios hasta el establecimiento de niveles de umbral por los expertos de la FAO.</p> <p>Mientras tanto deberían de emplearse frases equivalentes que adviertan al consumidor alérgico, en el etiquetado preventivo del contenido de alérgenos en los productos tales como la forma y tamaño y la expresión.(Puede /Podría / Contiene).</p> <p>Ver también comentarios párrafo 160.</p> <p>5.2 Aspectos fundamentales de los sistemas de control de higiene</p> <p>5.2.1 Fabricación</p> <p>5.2.1.4 Seguimiento y verificación/Numeral 72</p> <p>DICE:</p>	<b>Peru</b>

[Los OEAS deberían hacer un análisis periódico de los proveedores para garantizar que todos los ingredientes, incluyendo los ingredientes formados por varios componentes (por ejemplo, las salsas, las mezclas de especias), los coadyuvantes de elaboración o las operaciones no hayan cambiado de manera tal que se introduzca un ingrediente alergénico nuevo o que dé lugar al contacto cruzado con alérgenos. Los fabricantes deberían comprobar que el etiquetado preventivo sobre alérgenos únicamente se aplique en aquellos casos en los que no se puede evitar razonablemente el contacto cruzado con alérgenos (por ej., desmontar un equipo si esto ocasiona una importante pérdida de tiempo de producción) a través de las BPH y si dicho contacto cruzado supone un riesgo para los consumidores alérgicos. También se pueden considerar pruebas periódicas del producto para detectar alérgenos no declarados.]

**DEBE DECIR:**

El ejemplo de la pérdida de tiempo de producción por el desmontaje de la máquina no justifica el uso del etiquetado preventivo sobre alérgenos, debido a que se podría hacer uso excesivo de la advertencia.

Asimismo el ejemplo no guarda coherencia con lo establecido en el párrafo 160 y debería estar textualmente fusionado el párrafo 72 con el párrafo 160.

**9.0 Información sobre los productos y sensibilización de los consumidores/ 9.2.1 Fabricación/numeral 152**

DICE: [Todos los productos e ingredientes alimentarios deberían llevar o ir acompañados de información adecuada para que otros fabricantes o elaboradores de alimentos sepan si el alimento es un alérgeno o contiene uno. Esto incluye cualquier información pertinente que sea relevante para evaluar la probabilidad de contacto cruzado con alérgenos, como se describe en la Sección 5.1, y puede incluir el etiquetado preventivo sobre alérgenos como se describe en la Sección 9.3. Tales declaraciones deben ser veraces, no engañosas y no deben usarse en lugar de las BPH (véase la Sección 9.3).].

**DEBE DECIR:**

[Todos los productos terminados e ingredientes alimentarios deberían llevar o ir acompañados de información adecuada para que los consumidores y otros fabricantes o elaboradores de alimentos sepan si el alimento es un alérgeno o contiene uno. Esto incluye cualquier información pertinente que sea relevante para evaluar la probabilidad de contacto cruzado con alérgenos, como se describe en la Sección 5.1, y puede incluir el etiquetado preventivo sobre alérgenos como se describe en la Sección 9.3. Tales declaraciones deben ser veraces, no engañosas y no deben usarse en lugar de las BPH (véase la Sección 9.3).]

**9.3 Etiquetado,/ numeral 160**

DICE:[El etiquetado preventivo sobre alérgenos sólo debería usarse después de que se haya realizado una evaluación de la probabilidad de contacto cruzado con alérgenos y se haya identificado un riesgo para los consumidores. Tras una evaluación de riesgos y antes de usar una etiqueta preventiva sobre alérgenos, se deben considerar todas las posibles medidas de mitigación disponibles para eliminar la probabilidad. Las etiquetas preventivas sobre alérgenos que son necesarias después de este proceso pueden ayudar a informar a los OEA y a los consumidores sobre la probabilidad de que los productos pudieran contener un alérgeno (además de los enumerados como ingredientes) en las situaciones siguientes.

**SUSTENTO TÉCNICO DE CAMBIOS/COMENTARIOS:**

<p>No es posible emitir comentarios hasta el establecimiento de niveles de umbral de los expertos de la FAO. Asimismo debería estandarizarse frases alusivas al contenido de alérgenos en forma y tamaño; así como las condiciones de la forma de expresión.(Puede /Podría / Contiene).</p> <p>Asimismo, en vista que todavía no existen los umbrales se debe declarar si el alimento fue elaborado en instalaciones de las Operadores de Empresas de Alimentos(OEAS) utilizándose la misma línea de producción donde se elaboran otros productos que contienen alérgenos; por lo cual se debería incluir el siguiente texto a manera de ejemplo: “Elaborado en Instalaciones donde se procesan alimentos que contienen alérgenos:.....” o frases equivalentes que adviertan al consumidor alérgico.</p> <p>9.3 Etiquetado/ numeral 161</p> <p>DICE: Sin embargo, con el objeto de no limitar las alternativas de alimentos para los consumidores alérgicos, el uso de etiquetado preventivo sobre alérgenos se debería limitar a aquellas situaciones en las que no se pueda controlar el contacto cruzado en una medida tal que el producto no presente ningún riesgo para el consumidor alérgico .].</p> <p><b>SUSTENTO TÉCNICO DE CAMBIOS / COMENTARIOS:</b></p> <p>Consideramos eliminar el artículo 161, ya que la observación está contemplada en el numeral 160.</p>	
<p>The Philippines supports the Proposed Draft Code of Practice on Food Allergen Management for Food Business Operators at Step 5 (Appendix III). Majority of Philippine positions previously submitted are carried.</p>	<p><b>The Philippines</b></p>
<p>IDF would suggest not to limit this document to Food Business Operators. This is not the case for other Codex Codes of Practice.</p> <p>The scope and content need to be aligned on the understanding of what allergens are (ex:para 6: Coeliac disease is mentioned – this is not relevant in term of allergy but intolerance). Intolerances (e.g. gluten, sulphites) and any specific diseases should be addressed separately from true allergens.</p> <p>The use of the term ‘prevent’ may be replaced by ‘minimize the risk’. Except operating in / making a “(naming the allergen)-free” claim, industry minimizes and manage the risk- therefore, “prevent” should be replaced with “minimize the risk”.</p> <p>Internationally recognized/accepted threshold levels for allergens would be of value from a labelling perspective and would ultimately minimize food waste due to recalls related specifically to allergens in the absence of thresholds.</p> <p>The term ‘allergen cross-contact’ shall be used consistently in the text, not only “cross-contact”.</p> <p>IDF will engage in the next steps of this work and provide additional wording suggestions when relevant.</p>	<p><b>IDF/FIL</b></p>
<p>IUFoST supports the adoption of this text as amended by the plenary of CCFSDU.</p>	<p><b>IUFOST</b></p>

**Codex Committee on Nutrition and Foods for Special Dietary Uses**  
**Comité du Codex sur la nutrition et les aliments diététiques ou de régime**  
**Comité del Codex sobre Nutrición y Alimentos para Regímenes Especiales**

**Review of the Standard for Follow-up Formula (CXS 156-1987): Proposed draft Scope, Description and Labelling for followup formula for older infants**

**In reply to CL 2018/94-NFSDU**

**Comments of Argentina, Australia, Brazil, Cambodia, Canada, Colombia, Costa Rica, Egypt, European Union, Guatemala, Iraq, Malaysia, Mexico, Nepal, New Zealand, Norway, Peru, the Philippines, Senegal, Sri Lanka, EU Specialty Food Ingredients, HKI, and International Special Dietary Food Industries**

COMMENTS	COUNTRY / OBSERVER NAME
<p>At point 9.1.4 Argentina considers that the term "may", rather than "shall", would be more appropriate. However, Argentina believes that the product should be described by what it contains and not by what it does not contain. For products that are not formulated with dairy ingredients, this characteristic will be reflected both in the sales description and in the list of ingredients, as provided in the preceding points.</p> <p>At point 9.2.2 we propose:</p> <p>"9.2.2 The specific name shall be declared for ingredients of animal or plant origin and for food additives. In addition, appropriate functional classes for these additives shall be included on the label. The food additives INS number may also be optionally declared."</p> <p>It should be noted that, unlike additives, ingredients do not have standardized functional classes. In addition, Argentina believes that each additive must include its functional class.</p> <p>At point 9.6.2.2 Argentina considers that the term "phases" could be deleted from the parenthesis ("milestones and phases"). Many products currently marketed to infants contain these references. We believe that the consumer could more clearly identify the age group for which the product is intended, in accordance with point 9.6.4 of this section.</p> <p>At point 9.6.2.5 it is thought that this point is stricter than the standard 72 Codex Infant formula. It should also be noted that the CISLM in point 9 on "Labelling" establishes several principles, but does not refer to this one in particular. In any case, it is up to the competent authority to decide.</p>	<b>Argentina</b>
<p>Australia supports the progression of the proposed draft revised Standard for Follow up Formula: Section A – Follow up Formula for Older infants subject to the outcome from CCFL’s consideration of the labelling text as referred for endorsement at the recent 45th session of CCFL.</p>	<b>Australia</b>
<p>Brazil thanks for the opportunity to present the following comments on the on the recommendations presented in the circular letter.</p> <p>We consider that the text is not ready for adoption considering some inconsistencies observed in the proposed text of “Date</p>	<b>Brazil</b>

<p>Marking” (9.4.1) and the need of discussing more appropriately the use of “label” and “labelling” in section 9.6. Moreover, there is some editorial amendments necessary in section 9.2.2.</p> <p>Brazil also understand that CCFNSDU should consider the conclusion of the 45th Session of CCFL expressed in para. 30 of DRAFT REP19/FL:</p> <p>“The Committee agreed to inform CCFNSDU that it had endorsed the sections 9.1 to 9.6.3 with amendments to 9.2.2, 9.3 and 9.4.1 (i) and (ii). With regards to 9.6.4 the Committee endorsed the first sentence and agreed to return the last sentence on cross promotion for further consideration by CCFNSDU.”</p> <p>In regards to paragraph 9.2.2, Brazil suggests removing the term “functional” since it is not appropriate for all ingredients but only for food additives. In this regard, it is important to note that this word was strikethrough of the discussed text for [Name of product] for young children (REP19/NFSDU Appendix IV) and a new wording is provided below:</p> <p>“9.2.2 The specific name shall be declared for ingredients of animal or plant origin and for food additives. In addition, appropriate class names for these ingredients and additives may be included on the label. [The food additives INS number may also be optionally declared].”</p> <p>As for 9.4.1, Brazil considers that the use of “Best Before Date” or “Best Quality Before Date” is not appropriate for infant formulas. The CXS 1-1985 states that when a food must be consumed before a certain date to ensure its safety and quality “Use-by Date” or “Expiration Date” should be used.</p> <p>In this regard, we consider that a follow-up formula should not be consumed after the expiration date, since there is no guarantee of the compliance with the standardized nutritional, microbiological and other quality and safety requirements. Moreover, it is necessary to consider that this product is intended for use for children under 36 months which are a very special and vulnerable population.</p> <p>In the topic 9.6.4, Brazil considers that it is more appropriate the use of “labelling”. In this regard, we consider that the term ‘label’ should be replaced for ‘labelling’ in all text presented in the section 9.6, considering the definitions in CODEX STAN 1-1985:</p> <p>‘Label’ means any tag, brand, mark, pictorial or other descriptive matter, written, printed, stencilled, marked, embossed or impressed on, or attached to, a container of food.</p> <p>‘Labelling’ includes any written, printed or graphic matter that is present on the label, accompanies the food, or is displayed near the food, including that for the purpose of promoting its sale or disposal.</p> <p>The term ‘labelling’ covers both the label and any accompanying leaflet. So, we understand that the provisions of this section apply not only to labels but also to any material for the purpose of promoting its sale or disposal in accordance to WHO guidelines and policies.</p> <p>Moreover, we note that the term ‘labelling’ is used in section 9.6 of the document. Thus, for consistency, the same term should be used in this section.</p> <p>Brazil also understand that CCFNSDU should consider the conclusion of the 45th Session of CCFL expressed in para. 30 of DRAFT REP19/FL:</p> <p>“The Committee agreed to inform CCFNSDU that it had endorsed the sections 9.1 to 9.6.3 with amendments to 9.2.2, 9.3 and 9.4.1 (i) and (ii). With regards to 9.6.4 the Committee endorsed the first sentence and agreed to return the last sentence on cross promotion for further consideration by CCFNSDU.” Thus, we suggest putting the last sentence of section 9.6.4. in square brackets.</p>	
<p>1 SCOPE</p>	<p><b>Cambodia</b></p>

Comment: Cambodia supports all the text as written.

## 2 DESCRIPTION

Comment: Cambodia supports fully supports all the text as written.

## 9. LABELLING

### 9.1.2

Comment: Cambodia supports the deletion of the square brackets.

### 9.1.3 a)

Comment:

Cambodia supports the deletion of the square brackets around the \*.

Cambodia supports the deletion of the square brackets around protein.

### 9.1.3 b)

Comment:

Cambodia supports the deletion of the square brackets around the \*.

Cambodia supports the deletion of the square brackets around protein.

### 9.1.3 c)

Comment: Cambodia supports the deletion of the square brackets around the \*.

## 9.4 DATE MARKING

Comment: Cambodia supports the text as agreed at the 2019 CCFL meeting for the revision of this text.

### 9.5.6

Comment: Cambodia supports the deletion of the square bracket.

### 9.6.2.5

Comment: Cambodia supports the deletion of the square bracket.

### 9.6.4

Comment:

(Note: To be inserted related to the second part of the text)

- Cambodia supports the retention of the text 'Cross promotion between product categories is not permitted on the [label/labelling] of the product.' This decision is supported by the existing evidence on the inappropriate practice of cross promotion in this category of products that can confuse caregivers about the products and could result in the inappropriate use

<p>of some products. The term 'cross promotion' was officially defined by the WHO and endorsed by Resolution WHA 63.14 of the Sixty-third World Health Assembly. The CCNFSDU agreed to address the real concern with cross-promotion in the text of section 9.6.4 of the PROPOSED DRAFT REVISED STANDARD FOR FOLLOW-UP FORMULA (CXS 156-1987).</p> <p>(Note: To be inserted related to the label/labelling text)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambodia supports the use of the word labelling in the text. The text should read 'Cross promotion between product categories is not permitted on the labelling of the product.' The GENERAL STANDARD FOR THE LABELLING OF PREPACKAGED FOODS (CXS 1-1985) provides these definitions:</li> </ul> <p>"Label" means any tag, brand, mark, pictorial or other descriptive matter, written, printed, stencilled, marked, embossed or impressed on, or attached to, a container of food.</p> <p>"Labelling" includes any written, printed or graphic matter that is present on the label, accompanies the food, or is displayed near the food, including that for the purpose of promoting its sale or disposal.</p> <p>Based on the research regarding cross promotion, it is clear the term 'labelling' should be used in the text, as cross promotion practices extend, and are specifically designed by the manufacturers to extend, beyond the label. The evidence shows that this wider cross promotion confuses caregivers and puts older infants and young children at risk of receiving an inappropriate product. Cross promotion practices, wherever they occur, must be prohibited and this is only achieved if the term 'labelling' is used. The use of this term is well within the mandate of Codex and is defined in the General Standard for the labelling of pre-packaged foods</p>	
<p>GENERAL COMMENTS: Canada thanks New Zealand, France and Indonesia for chairing the eWG and for their extensive work in preparing the proposed draft scope, description and labelling sections for follow-up formula for older infants, for adoption at Step 5 for consideration by the Committee. Canada agrees with the majority of the text for the proposed draft scope, description and labelling sections for follow-up formula for older infants, however, we have the following specific comments.</p> <p>SPECIFIC COMMENTS:</p> <p>FOR SECTION 9.4 Date marking and Storage Instructions:</p> <p>Canada agrees with the Committee's recommendation, as discussed at the CCFL45 meeting on May 13, 2019, to replace 9.4.1 (i) and (ii) and 9.4.2 with a reference to Section 4.7.1 of the General Standard for the Labelling of Prepackaged Foods (CXS 1-1985). The sentence "Where practicable, storage instructions shall be in close proximity to the date marking" is to remain.</p> <p>FOR SECTION 9.6 Additional Labelling Requirements:</p> <p>Canada agrees that, as discussed at the CCFL45 meeting on May 13, 2019, the last sentence at the end of 9.6.4 "Cross promotion between product categories is not permitted on the [label/labelling] of the product." should be put in square brackets and sent back to CCNFSDU for further discussion.</p>	<b>Canada</b>
<p>The text of the document is not ready for adoption, the above comments justify the need to adjust and specify different sections of the document.</p>	<b>Colombia</b>
<p>Costa Rica agradece la oportunidad de emitir los siguientes comentarios:</p> <p>Referente a la inclusión, del término "promoción cruzada" en la sección 9.6.4, del documento, Costa Rica considera que, primero debe aclararse cuál es la intención de uso de dicha definición. Así mismo, se considera importante evaluar si se encuentra dentro del mandato del Codex y si es compatible con los acuerdos internacionales de la OMC, lo anterior, con el objeto de</p>	<b>Costa Rica</b>

<p>brindará claridad. Razón por la cual, Costa Rica apoya la conclusión planteada por el Comité del CCFL, de regresar la última frase sobre promoción cruzada para mayor consideración por el CCNFSDU". (REP 19 FL, Párr. 30).</p>	
<p>Egypt would like to thank the the eWGs for their hard work and agrees with the proposed Scope, definition and labelling for Follow-up Formula for older infants and supports to retain the sentence referring to the cross-promotion in paragraph 9.6.4 between brackets for further consideration at step 3 in the next meeting.</p>	<p><b>Egypt</b></p>
<p>The European Union (EU) would like to submit the following comments:</p> <p><b><u>1. General Comments on the proposed draft revised Standard for follow-up formula (CXS 156-1987): Section A: follow-up formula for older infants</u></b></p> <p>The European Union (EU) in general agrees with the proposed labelling provisions for follow-up formula for older infants, which reflect what was agreed in CCFSDU39 and CCNFSDU40. Furthermore, the EU considers that the proposed text adequately addresses one of the main concerns, which is to make sure that the labelling of follow-up formula for older infants does not discourage breastfeeding. This principle is also reflected in a number of provisions of EU legislation applicable to follow-on formula as well as in the Infant Formula Standard.</p> <p><b><u>2. Specific Comments on the proposed draft revised Standard for follow-up formula (CXS 156-1987): Section A: follow-up formula for older infants-section 9.6.4</u></b></p> <p>With respect to section 9.6.4 the <u>EU strongly supports the first sentence of the section</u>, as the EU considers essential to ensure that different products intended for infants and young children are clearly distinguishable from each other by the consumers. The best way to achieve this is to include in the Standard a provision clearly specifying how that should be ensured. The EU therefore particularly welcomes the inclusion of the specific reference to "<i>text, images and colours used</i>" in the provision, which is also in line with the EU legislation (Article 6(6) of delegated Regulation (EU) 2016/127.).</p> <p>However, <u>the EU does not at this stage support the second sentence of the section on cross-promotion</u>.</p> <p>The concept of cross-promotion was introduced as a new concept for the labelling provisions during the 40<sup>th</sup> plenary session of CCNFSDU. Upon request of the Committee the representative of WHO clarified at CCNFSDU40 that "<i>the intent of the provision on cross-promotion was to avoid messages on labels that a product for a particular age group was also suitable for another age group or that reference was made to a similar product for another age group</i>".</p> <p>The EU wishes to note that the term cross-promotion is not defined in Codex texts and it may therefore be subject to different interpretations at national level. In other literature, the term is broadly defined and often covers different concepts. By way of example, cross-promotion is referred to in the WHO Guidance on ending the inappropriate marketing practices of foods for infants and young children as follows: "<i>Cross-promotion (also called brand crossover promotion or brand stretching) is a form of marketing promotion where customers of one product or service are targeted with promotion of a related product. This can include packaging, branding and labelling of a product to closely resemble that of another (brand extension). In this context, it can also refer to use of particular promotional activities for one product and/or promotion of that product in particular settings to promote another product</i>".</p>	<p><b>European Union</b></p>

<p>As a consequence, the interpretation of the term given by the WHO Representative in CCNFSDU40 appears to differ from the definition used in the WHO Guidance document. In addition, it cannot be excluded that other definitions than the one provided by WHO could be used.</p> <p>In light of these considerations, the EU welcomes the outcome of the discussions in CCFL45 that endorsed the first sentence of section 9.6.4. and agreed to return the last sentence on cross-promotion to CCNFSDU for further consideration.</p>	
<p>Para el numeral 9.2.2. Eliminar la declaración “estos ingredientes” debido a que la clase funcional es aplicada únicamente a los aditivos alimentarios. Para numeral 9.3 a) solicitamos sea especificado que las unidades de medida deberían ser declaradas en forma de abreviatura, ejemplo: gramos (g) para un etiquetado apropiado. Asimismo, sugerimos que se eliminen los párrafos 9.4.1 y 9.4.2 a excepción del último párrafo del inciso 9.4.2 y que se haga referencia a que el marcado de la fecha e instrucciones para su conservación, sea en concordancia con lo establecido en los incisos 4.7.1 y 4.7.2 de la Norma General de Codex para el Etiquetado de los Alimentos Pre-ensados. En el numeral 9.5.1 se sugiere revisar las discusiones realizadas por el CCNFSDU acerca de este tema. Para el numeral 9.6.1. c) se sugiere revisar las discusiones realizadas por el CCNFSDU acerca de este tema con relación a “por un trabajador sanitario”. Para el numeral 9.6.4 se considera que existe poca discusión sobre el tema y debido que no existe una definición concreta para la “promoción cruzada”, por lo que se sugiere que debe ser revisado en el CCNFSDU.</p>	<b>Guatemala</b>
<p>Agree with proposed draft revision standard.</p>	<b>Iraq</b>
<p>Malaysia does not agree with the recommendation in paragraph 9.2.2 which states that specific name for food additive should be declared as it is not in line with paragraph 4.2.3.3 in General Standard for the Labelling of Prepackaged Foods (CXS 1-1985). The standard CXS 1-1985 requires that functional classes shall be used together with the specific name or recognized numerical identification such as the Class Name and the International Numbering System for Food Additive (CXG 36-1989) as required by national legislation.</p> <p>Malaysia proposes to follow the date marking requirement as in the General Standard for The Labelling of Prepackaged Foods (CXS 1-1985).</p> <p>Malaysia is of the opinion that the statement “Cross promotion between product categories is not permitted on the [label/labelling] of the product” need to be defined clearly to give more clarity to avoid any misinterpretation or otherwise, it might create difficulty for regulatory and also for enforcement.</p> <p>The term “cross promotion” will lead to different interpretation and implementation at national level which may result in legal and regulatory obstacles in international trade and create issues on intellectual property rights. Considering that the term of “cross promotion” and “label/labeling” were newly introduced into the labeling provisions during the plenary session of the 40th session, therefore clarification on the definition need to be further deliberated.</p>	<b>Malaysia</b>
<p>En lo general:</p> <p>México desea apoyar el acuerdo alcanzado en la 45ª Reunión del Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos respecto a dividir el numeral 9.6.4 en dos partes, donde la primera oración se aprobó en el Trámite 5 y la segunda parte, en donde se hace referencia a la "promoción cruzada" fue retenida para discusión adicional en la próxima reunión del CCNFSDU41, en Trámite 3.</p>	<b>Mexico</b>

Sin embargo, deseamos expresar algunos comentarios específicos para otros puntos del documento.

Justificación:

Este tema debe ser revisado a mayor detalle en virtud de que si bien no existe en el marco del Codex Alimentarius una definición del término “promoción cruzada”, en diversos documentos de la Organización Mundial de la Salud, como el Código Internacional de Comercialización de sucedáneos de la leche materna. Preguntas frecuentes. Actualización de 2017, además de la aclaración realizada por la representante de la OMS planteada en el párrafo 50 del Informe de la 40ª Reunión del CCNFSDU, no hubo una discusión a detalle de esta propuesta.

México sugiere la siguiente redacción para la SECCIÓN A (encabezado):

"SECCIÓN A: PREPARADOS PARA LACTANTES DE MÁS EDAD"

Justificación:

México desea retomar el comentario expresado en la 40ª CCNFSDU, sobre revisar la pertinencia de eliminar el término en inglés «follow-up formula» (en español “complementarios”), ya que esta propuesta no se discutió en la Reunión, tal como se menciona en el párrafo 40 del Informe:

40. Por otra parte, una delegación, que contó con el respaldo de un observador, propuso que volviera a replantearse el nombre del producto, puesto que el término inglés «follow-up formula» implicaba que el producto debía consumirse tras la lactancia materna y, por tanto, resultaba necesario. Sin embargo, el Comité no debatió esta propuesta. Por lo que se reitera eliminar el adjetivo “complementarios” dentro de la denominación del producto en comento, en virtud de que denota etapas, lo que puede inducir a la promoción cruzada.

México sugiere la siguiente redacción para el numeral 2.1.1:

"2.1.1 Por preparados para lactantes de más edad se entiende todo producto fabricado para ser utilizado como sucedáneo de la leche materna, cuando se introduce la alimentación complementaria progresivamente diversificada."

Justificación:

México desea retomar el comentario expresado en la 40ª CCNFSDU, sobre revisar la pertinencia de eliminar el término en inglés «follow-up formula» (en español “complementarios”), ya que esta propuesta no se discutió en la Reunión, tal como se menciona en el párrafo 40 del Informe:

40. Por otra parte, una delegación, que contó con el respaldo de un observador, propuso que volviera a replantearse el nombre del producto, puesto que el término inglés «follow-up formula» implicaba que el producto debía consumirse tras la lactancia materna y, por tanto, resultaba necesario. Sin embargo, el Comité no debatió esta propuesta. Por lo que se reitera eliminar el adjetivo “complementarios” dentro de la denominación del producto en comento, en virtud de que denota etapas, lo que puede inducir a la promoción cruzada.

Se sugiere eliminar "como parte líquida del régimen alimentario de los lactantes de más edad " dado a que:

Se observa una contraposición de funciones de la fórmula en la definición propuesta.

Al respecto, se concuerda con el uso como sucedáneo de la leche materna, en virtud de que la composición de esta fórmula está mayoritariamente homologada a la norma CXS 72-1981, la cual a su vez se basa en la composición de la leche materna. Esta situación beneficia la aplicación del Código de Comercialización de los Sucédáneos de la Leche Materna a fin de contribuir

a evitar que su comercialización influya negativamente en el abandono de la lactancia materna continua posterior a los 6 meses de edad del lactante.

Concebir a esta fórmula como una parte líquida de la dieta progresivamente diversa puede representar un factor de riesgo de sobrealimentación en los lactantes, en virtud de dar a entender que esta fórmula puede utilizarse además de la lactancia materna; asimismo, seguirá representando un factor de riesgo de abandono de la lactancia materna continua.

México sugiere la siguiente redacción para el numeral 9.1.2:

El producto se denominará «preparado para lactantes de más edad», tal como se define en la sección 2.1.

Justificación:

Se reitera eliminar el adjetivo “complementarios” dentro de la denominación del producto en comento, en virtud de que denota etapas, lo que puede inducir a la promoción cruzada.

Dado que el producto presenta una formulación específica, homologada mayoritariamente a la composición nutrimental de la fórmula para lactantes de la norma CXS 72-1981, se considera no puede ser posible designarle cualquier otra denominación, situación que puede afectar las condiciones de armonización y de equivalencia en el comercio internacional.

México sugiere la siguiente redacción para el numeral 9.5.2:

"9.5.2 En la etiqueta se darán instrucciones adecuadas para la preparación y el uso apropiados del producto, así como para su conservación y su eliminación después de su preparación, es decir que deberá desecharse el producto sobrante. No se deberán incluir esquemas de alimentación que indiquen el número de tomas por edad del lactante."

Justificación:

A partir de considerar que los esquemas de alimentación deben ser establecidos por el profesional de la salud, conforme se dispone en el inciso c) del numeral 9.6.1, por lo que se propone incluir el siguiente texto “No se deberán incluir esquemas de alimentación que indiquen el número de tomas por edad del lactante.”, en virtud de que esta información siempre es incluida en las etiquetas de las fórmulas.

En consecuencia, dicho esquema puede inducir al uso de la fórmula de forma inadecuada por el cuidador del lactante, pudiendo a su vez ocasionar una alimentación deficiente o excesiva en el lactante, así como la interrupción de la lactancia materna continua posterior a los 6 meses de edad.

México sugiere eliminar el numeral 9.5.6

Justificación:

Se sugiere que lo dispuesto en este numeral forme parte de lo dispuesto en el inciso c) del numeral 9.6.1, a fin de que estas acciones deriven del asesoramiento proporcionado por un trabajador sanitario.

El texto “y de que los lactantes de más edad deberán recibir alimentos complementarios además del producto” denota que el preparado en comento es la base de la alimentación, la cual debe ser complementada para cubrir las necesidades nutrimentales en evolución del lactante, tal como sucede con la lactancia materna, lo que puede ocasionar confusión del uso de este preparado.

En virtud de lo cual, se sugiere eliminar la disposición.

México sugiere la siguiente redacción para el numeral 9.6.1:

9.6.1 Las etiquetas no deberán desalentar la práctica de la lactancia materna. La etiqueta de cada envase deberá contener un mensaje claro, visible y fácilmente legible que incluya los elementos siguientes:

- a) Las palabras «aviso importante» o una expresión equivalente
- b) La declaración «la leche materna es el mejor alimento para su niño, por lo que debe ofrecerse de forma exclusiva durante los primeros 6 meses de edad y posteriormente acompañada de la alimentación complementaria hasta los dos años de edad o más» o una declaración similar que indique la superioridad de la lactancia materna o la leche materna.
- c) una declaración de que el producto deberá utilizarse solamente conforme al asesoramiento proporcionado por un profesional de la salud acerca de la necesidad de uso y del método de uso apropiado en cuanto a la edad de inicio de uso del preparado, a la cantidad y a la forma de uso.

Justificación:

Adicionalmente a la declaración “La leche materna es el mejor alimento para tu bebé” se considera importante incluir lo relativo con la duración de la lactancia materna, a fin de promover la lactancia materna hasta los dos años de edad del lactante o más en consonancia con las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud.

Se modifica lo dispuesto en el inciso c) a fin de integrar lo dispuesto en 9.5.6.

Adicionalmente en el inciso c), sugerimos cambiar el término “trabajador sanitario” (en inglés se indica “health worker”) por “profesional de la salud”, ya que este término consideramos que hace más referencia a una persona especializada que pueda proporcionar información adecuada.

El uso de la declaración postulada en el inciso d) solamente evidencia que la fórmula no es necesaria en la alimentación de los lactantes.

Asimismo, esta declaración puede inducir el uso de este producto adicionalmente a la lactancia materna, lo que representa un riesgo de sobrealimentación de los lactantes, en virtud de la composición nutrimental de la lactancia materna y de la fórmula en comento.

Motivo por el cual, se sugiere eliminarla.

México sugiere la siguiente redacción para el numeral 9.6.4:

Los productos serán etiquetados de manera diferenciada evitando cualquier riesgo de confusión entre preparados para lactantes, preparados complementarios para lactantes de más edad, [nombre del producto] para niños pequeños y preparados para usos medicinales especiales, en particular, por el texto, las imágenes y los colores utilizados, y de manera que los consumidores los distingan claramente. No se permite la promoción cruzada entre categorías de productos en el etiquetado del producto.

Justificación:

La OMS menciona lo siguiente “se recomienda que el diseño y etiquetado de los productos que no sean sucedáneos de la leche materna se diferencien de los utilizados para estos últimos a fin de evitar que se promuevan de manera cruzada”

Asimismo, en la 69ª Asamblea Mundial de la Salud, se publicó la resolución WHA 69.9 Eliminación de la promoción inadecuada de alimentos para lactantes y niños pequeños; en la cual se insta a que los Estados Miembros adopten todas las medidas necesarias en interés de la salud pública para poner fin a la promoción inadecuada de alimentos para lactantes y niños pequeños, incluyendo en particular la aplicación de las recomendaciones de orientación y teniendo en cuenta las leyes y políticas existentes, así como las obligaciones internacionales.

<p>Por lo anterior, se considera pertinente continuar con dicha propuesta en el sentido de “etiquetado” ya que conforme al CODEX, este se define como “cualquier material escrito, impreso o gráfico que contiene la etiqueta, acompaña al alimento o se expone cerca del alimento, incluso el que tiene por objeto fomentar su venta o colocación”.</p> <p>Conforme al comentario general respecto a este numeral, estamos de acuerdo en que se regrese en Tramite 3 para la próxima reunión del CCFNSDU41.</p>	
<p>1 SCOPE</p> <p>Comment: Nepal supports the text.</p> <p>2 DESCRIPTION</p> <p>Comment: Nepal supports the text.</p> <p>9.1.2</p> <p>Comment: Nepal supports the deletion of the square brackets.</p> <p>9.1.3 a)</p> <p>Comment: Nepal proposes to delete the square bracket around * .</p> <p>Nepal also proposes to delete the square bracket around protein.</p> <p>9.1.3 b)</p> <p>Comment:</p> <p>Nepal proposes to delete the square bracket around * .</p> <p>Nepal also proposes to delete the square bracket around protein.</p> <p>9.1.3 c)</p> <p>Comment: Nepal proposes to delete the square bracket around * .</p> <p>9.4 DATE MARKING</p> <p>Comment: Nepal supports the existing text on date marking.</p> <p>9.5.6</p> <p>Comment: Nepal supports the deletion of the square bracket.</p> <p>9.6.2.5</p> <p>Comment: Nepal supports the deletion of the square bracket.</p> <p>9.6.4</p>	<p><b>Nepal</b></p>

<p>Comment: Nepal propose to include the words cross promotion and labelling in the last sentence of 9.6.4. and points out an error where a comma appears instead of a full stop. Thus, the statement reads as</p> <p>“Products shall be distinctly labelled in such a way as to avoid any risk of confusion between infant formula, follow-up formula for older infants, (name of product) for young children, and formula for special medical purposes, in particular as to the text, images and colours used, to enable consumers to make a clear distinction between them. Cross promotion between product categories is not permitted on the labelling of the product.”</p> <p>Reasons:</p> <p>The government of Nepal strongly believes that labelling encompasses several aspects of marketing, only one of which is the label of the product, which only focuses on what should be mentioned on the label. However, cross promotion exists beyond the label, e.g., inappropriate marketing/branding which will not be covered if the term “label” is used. Thus the term “labelling” should be used in order to protect consumers.</p> <p>Furthermore, Nepal government has conducted research which revealed that follow-up formula and growing up milks are labelled similarly to infant formula in Nepal (Matern Child Nutr, 2016 12(2), 91-105). Hence, Nepal strongly proposes to use the word cross promotion, as we had said during the CCFNSDU 39 meeting. Thus, the last statement should read “Cross promotion between product categories is not permitted on the labelling of the product.”</p>	
<p>New Zealand Position on Circular Letter (CL 2018/94/OCS-NFSDU) at STEP 5 on the Review of the Standard for Follow-up Formula (CODEX STAN 156-1987): proposed draft scope, description and labelling for follow-up formula for older infants.</p> <p>New Zealand appreciates the opportunity to comment on the Circular Letter at Step 5 concerning the proposed draft scope, description and labelling for follow-up formula for older infants within the revised Codex Standard for Follow-up Formula.</p> <p>New Zealand strongly supports the adoption of the proposed draft scope, description and labelling for follow-up formula for older infants for revised Standard for Follow-up Formula at Step 5 with amendments recommended by CCFL45 to 9.3, 9.4.1 and 9.4.2. With regards to Section 9.2, it is the position of New Zealand that it be replaced with a reference to the relevant sections of the General Standard for the Labelling of Prepackaged Foods (CODEX STAN 1-1985) as there is currently a conflict with the proposed draft text which we believe to be unintentional. The CCFL proposed amendment to 9.2.2 does not fully address this conflict. A reference to the General Standard for the Labelling of Prepackaged Foods would ensure consistency, and is in line with the CCFL recommendation to replace Section 9.4 on date marking with a reference to the General Standard for the Labelling of Prepackaged Foods also.</p> <p>With regards to 9.6.4, New Zealand supports the adoption of the first sentence and agrees with the CCFL recommendation to further consider the last sentence on cross promotion by CCFNSDU</p>	<b>New Zealand</b>
<p>Norway agrees with the provisions of the proposed draft scope, description and labelling for follow-up formula for older infants (REP 19/NFSDU, Appendix III), and support adoption at step 5.</p>	<b>Norway</b>
<p>PERU PRESENTA SUS COMENTARIOS Y OBSERVACIONES :</p> <p>SECCIÓN 9.6.1</p> <p>EL TEXTO PROPUESTO DICE:</p>	<b>Peru</b>

<p>c) una declaración de que el producto deberá utilizarse solamente conforme al asesoramiento proporcionado por un trabajador sanitario acerca de la necesidad de su uso y del método de uso apropiado</p> <p>PROPUESTA ALTERNATIVA</p> <p>c) una declaración de que el producto deberá utilizarse solamente conforme al asesoramiento proporcionado por un profesional médico acerca de la necesidad de su uso y del método de uso apropiado</p> <p>COMENTARIOS:</p> <p>De acuerdo al reglamento de Alimentación Infantil D.S. 009-2006</p> <p>SECCION 9.6.2</p> <p>EL TEXTO PROPUESTO DICE:</p> <p>9.6.2.2 sugerir el consumo del producto por lactantes menores de seis meses de edad (incluidas las referencias a hitos y fases);</p> <p>PROPUESTA ALTERNATIVA</p> <p>9.6.2.2 sugerir el consumo del producto por lactantes menores de seis meses de edad.</p> <p>COMENTARIOS:</p> <p>No es necesario la frase en paréntesis</p> <p>9.6.4 EL TEXTO PROPUESTO DICE:</p> <p>... No se permite la promoción cruzada entre categorías de productos en [la etiqueta/el etiquetado].</p> <p>TEXTO ALTERNATIVO</p> <p>Se debe eliminar el texto referido a promoción cruzada quedando de la siguiente manera:</p> <p>“...Los productos serán etiquetados de manera diferenciada evitando cualquier riesgo de confusión entre preparados para lactantes, preparados complementarios para lactantes de más edad, [nombre del producto] para niños pequeños y preparados para usos medicinales especiales, en particular, por el texto, las imágenes y los colores utilizados, y de manera que los consumidores los distingan claramente.”</p> <p>COMENTARIOS</p> <p>El tema de promoción cruzada es un tema de marcas (familia de marcas) y de marketing, que no corresponde a la competencia del Codex (inocuidad de los alimentos y el comercio internacional relacionado a ello)</p>	
<p>The Philippines supports the Proposed Draft Revised Standard for Follow up Formula (Scope, Product Description, Labeling) since these are consistent with previous Philippine Positions based on generally accepted scientific evidence.</p> <p>The Philippines supports these statements since these are aligned with the previous positions:</p>	<p><b>The Philippines</b></p>

<p>Products shall be distinctly labelled in such a way as to avoid any risk of confusion between infant formula, follow-up formula for older infants, (name of product) for young children, and formula for special medical purposes in particular as to the text, images and colours used, to enable consumers to make a clear distinction between them, Cross promotion between product categories is not permitted on the labelling of the product. The Philippines prefers the term “labeling” in this statement since it covers promotion of the food product. Based on Codex General Standard for the Labeling of Prepackaged Food (Codex STAN 1-1985 Revised 1-1991), labeling is defined as “includes any written, printed or graphic matter that is present on the label, accompanies the food, or is displayed near the food, including that for the purpose of promoting its sale or disposal”.</p>	
<p>1 SCOPE  Comment: Senegal fully supports all the text as it stands.</p> <p>2 DESCRIPTION  Comment: Senegal fully supports all the text as it stands.</p> <p>9 LABELLING</p> <p>9.1.2  Comment: Senegal supports the removal of the square brackets.</p> <p>9.1.3 a)  Comment:  Senegal supports the removal of the square brackets around the *.  Senegal supports the deletion of the square brackets around protein.</p> <p>9.1.3 b)  Comment:  Senegal supports the removal of the square brackets around the *.  Senegal supports the deletion of the square brackets around protein.</p> <p>9.1.3 c)  Comment: Senegal supports the removal of the square brackets around the *.</p> <p>9.4 DATE MARKING  Comment: Senegal supports the text as it stands.</p> <p>9.5.6  Comment: Senegal supports the deletion of the square bracket.</p>	<p><b>Senegal</b></p>

<p>9.6.2.5</p> <p>Comment: Senegal supports the deletion of the square bracket.</p> <p>9.6.4</p> <p>Comment: Senegal strongly supports the inclusion of the word “Cross promotion” and the use of the word “labelling” instead of “label” in the last sentence. The paragraph should be read: “Products shall be distinctly labelled in such a way as to avoid any risk of confusion between infant formula, follow-up formula for older infants, (name of product) for young children, and formula for special medical purposes, in particular as to the text, images and colours used, to enable consumers to make a clear distinction between them. Cross promotion between product categories is not permitted on the labelling of the product.”</p> <p>Argument: Senegal government has conducted research on the labelling practices of infant and young children foods. Findings of this study showed that cross promotion is currently use as promotional practices by manufactures/distributors to sell their products. This strategy confuses mother’s choices for feeding their infants and thus can lead to undernutrition. That’s why it is important to address the issue of cross promotion in this standard. Furthermore, the use of “labelling” is more appropriate in this context since it’s includes all marketing aspects related to the product.</p>	
<p>1 SCOPE</p> <p>Comment: Sri Lanka fully supports all the text as it stands.</p> <p>2 DESCRIPTION</p> <p>Comment: Sri Lanka fully supports all the text as it stands.</p> <p>9.1.2</p> <p>Comment: Sri Lanka supports the removal of the square brackets.</p> <p>9.1.3 a)</p> <p>Comment:</p> <p>supports the removal of the square brackets around the *.</p> <p>supports the deletion of the square brackets around protein.</p> <p>9.1.3 b)</p> <p>Comment:</p> <p>supports the removal of the square brackets around the *.</p> <p>supports the deletion of the square brackets around protein.</p> <p>9.1.3 c)</p> <p>Comment: supports the removal of the square brackets around the *.</p>	<p><b>Sri Lanka</b></p>

<p>9.4 DATE MARKING</p> <p>Comment: Sri Lanka supports the text as agreed at the 2019 CCFL meeting for the revision of this text.</p> <p>9.5.6</p> <p>Comment: Sri Lanka supports the deletion of the square bracket.</p> <p>9.6.2.5</p> <p>Comment: supports the deletion of the square bracket.</p> <p>9.6.4</p> <p>Comment: Sri Lanka supports the use of the word labelling in the text.</p>	
<p>Under paragraph 9.2.2, the draft standard indicates “The specific name shall be declared for ingredients of animal or plant origin and for food additives. In addition, appropriate functional classes for these ingredients and additives may be included on the label. The food additives INS number may also be optionally declared.”</p> <p>The rules for the labelling of food additives are clearly explained in the GENERAL STANDARD FOR THE LABELLING OF PREPACKAGED FOODS (CODEX STAN 1-1985). We therefore believe that making reference to the general standard would be more appropriate as it applies to follow-up formula. We therefore favor keeping in the FUF standard the specific provisions in relation to the FUF.</p>	<p><b>EU Specialty Food Ingredients</b></p>
<p>1 SCOPE</p> <p>Comment: Helen Keller International fully supports all the text as it stands.</p> <p>2 DESCRIPTION</p> <p>Comment: Helen Keller International fully supports all the text as it stands.</p> <p>9.1.2</p> <p>Comment: Helen Keller International supports the removal of the square brackets.</p> <p>9.1.3 a)</p> <p>Comment:</p> <p>Helen Keller International supports the removal of the square brackets around the *.</p> <p>Helen Keller International supports the deletion of the square brackets around protein.</p> <p>9.1.3 b)</p> <p>Comment:</p> <p>Helen Keller International supports the removal of the square brackets around the *.</p>	<p><b>HKI</b></p>

Helen Keller International supports the deletion of the square brackets around protein.

9.1.3 c)

Comment: Helen Keller International supports the removal of the square brackets around the \*.

9.4 DATE MARKING

Comment: Helen Keller International supports the text as agreed at the 2019 CCFL meeting for the revision of this text.

9.5.6

Comment: Helen Keller International supports the deletion of the square bracket.

9.6.2.5

Comment: Helen Keller International supports the deletion of the square bracket.

9.6.4

Comment:

- (Note: related to the second part of the text) Helen Keller International supports the retention of the text 'Cross promotion between product categories is not permitted on the [label/labelling] of the product.' The CCNFSDU has agreed to address the real concern with cross-promotion in the text of section 9.6.4 of the PROPOSED DRAFT REVISED STANDARD FOR FOLLOW-UP FORMULA (CXS 156-1987). This decision is supported by the existing evidence on the inappropriate practice of cross promotion in this category of products that can confuse caregivers about the products and could result in the inappropriate use of some products. Furthermore, cross-promotion serves to promote infant formula. Cross promotion and its associated nomenclature - 'brand cross-over promotion', 'brand-stretching' or 'line extension' - is also a widely recognised marketing term and a widely established marketing strategy. The term 'cross promotion' (see Figure 1) was officially defined in the WHO document 'A framework for implementing the set of recommendations on the marketing of foods and non-alcoholic beverages to children' that had been endorsed by Resolution WHA 63.14 of the Sixty-third World Health Assembly adopted 21 May 2010 which reads 'ENDORSES the set of recommendations on the marketing of foods and non-alcoholic beverages to children.' The definition on page 51 of the document reads: 'Cross-promotions: A consumer sales promotion technique in which the manufacturer attempts to sell the consumer new or other products related to a product the consumer already uses or which the marketer has available'. (World Health Organisation. 2012. [www.who.int/dietphysicalactivity/MarketingFramework2012.pdf](http://www.who.int/dietphysicalactivity/MarketingFramework2012.pdf)).

If necessary, this definition can be added as a footnote to the text.

- (Note: related to the label/labelling text) Helen Keller International supports the use of the word labelling in the text. The text should read 'Cross promotion between product categories is not permitted on the labelling of the product.' Cross-promotion practices extend beyond the product label and must be curbed. This issue revolves around whether cross promotion should only be prohibited on the label of the product or on product labelling. The GENERAL STANDARD FOR THE LABELLING OF PREPACKAGED FOODS (CXS 1-1985) provides these definitions:

"Label" means any tag, brand, mark, pictorial or other descriptive matter, written, printed, stencilled, marked, embossed or impressed on, or attached to, a container of food.

“Labelling” includes any written, printed or graphic matter that is present on the label, accompanies the food, or is displayed near the food, including that for the purpose of promoting its sale or disposal.

Based on the research regarding cross promotion, it is clear the term ‘labelling’ should be used in the text, as cross promotion practices extend, and are specifically designed by the manufacturers to extend, beyond the label.

Helen Keller International’s Assessment and Research in Child Feeding (ARCH) project documented the labelling practices of manufacturers of commercially produced complementary foods and breastmilk substitutes (including follow-up formula and growing-up milk) in four countries (Senegal, Tanzania, Cambodia and Nepal). The findings were published in a supplement of the *Maternal & Child Nutrition Journal* in 2016. ‘Cross-sectional survey shows that follow-up formula and growing-up milks are labelled similarly to infant formula in four low and middle income countries’ by C. Pereira et al. [*Maternal & Child Nutrition* (2016), 12 (Suppl. 2), pp. 91–105] concluded that global guidance from normative bodies, which forms the basis of most low-and-middle-income countries policies, should provide specific guidance to prohibit cross-promotion between follow-up formula, growing-up milk and infant formula, and all three categories should be classified as breastmilk substitutes.’ This article is not the first to consider cross-promotion with regards to infant and young child feeding. Other articles found in a literature review include:

- Park C.W., Milberg S. & Lawson R. (1991) Evaluation of brand extensions: the role of product feature similarity and brand concept consistency. *Journal of Consumer Research* 18, 185–193.

The message: In identifying brand extensions, consumers take into account not only information about the product-level feature similarity between the new product and the products already associated with the brand, but also the concept consistency between the brand concept and the extension.

- Berry N.J., Jones S. & Iverson D. (2010) It’s all formula to me: women’s understandings of toddler milk ads. *Breastfeeding Review* 18, 21–30.

The message: Toddler milk advertisements appear to function as indirect advertising for infant and follow-on formula.

- Berry N.J., Jones S.C. & Iverson D. (2012a) Toddler milk advertising in Australia: Infant formula advertising in disguise? *Australasian Marketing Journal* 20, 24–27.

The message: Toddler milk advertisements are functioning as defacto infant formula advertisements in Australia.

- Berry N.J., Jones S.C. & Iverson D. (2012b) Circumventing the WHO Code? An observational study. *Archives of diseases in childhood* 97, 320–325.

The message: Follow-on formulas and growing up milks are presented in ways that encourage consumers to associate the claims made in them with a group of products (a product line) that includes infant formula.

- Cattaneo A., Pani P., Carletti C., Guidetti M., Mutti V., Guidetti C. et al. (2014) Advertisements of follow-on formula and their perception by pregnant women and mothers in Italy. *Archives of Disease in Childhood* 0, 1–6.

The message: Advertisements of follow-on formula are perceived by pregnant women and mothers as promoting infant formula.

- Smith J. & Blake M. (2013) Infant food marketing strategies undermine effective regulation of breastmilk substitutes: trends in print advertising in Australia, 1950–2010. *Australian and New Zealand Journal of Public Health* 37, 337–344.

<p>The message: Comprehensive regulation is urgently required to address changed marketing practices if it is to protect breastfeeding.</p> <p>The evidence shows that this wider cross promotion confuses caregivers and puts older infants and young children at risk of receiving an inappropriate product. Cross promotion practices, wherever they occur, must be prohibited and this is only achieved if the term 'labelling' is used. The use of this term is well within the mandate of Codex and is defined in the General Standard for the labelling of pre-packaged foods.</p>	
<p>ISDI acknowledges that the proposed draft Scope, Definition and Labelling for Section A: Follow-up formula for older infants (REP19/NFSDU Appendix III) is being reviewed and is submitted for adoption at step 5 to the 42nd session of the Codex Alimentarius Commission (CAC42) in July 2019. Meanwhile, the 45th session of the Codex Committee on Food Labelling (CCFL45) considered the labelling section in May 2019.</p> <p>ISDI recognizes all the progress made over the last 7 years to frame the future Standard and wants to thank the Codex Committee on Nutrition and Foods for Special Dietary Uses (CCNFSDU) as well as the Chair and co-chairs of the eWGs for their extensive work.</p> <p>ISDI agrees with the proposed Scope and Definition for Follow-up Formula for older infants and concurs with the endorsement of sections 9.1 to 9.6.3 (with amendments to 9.2.2, 9.3 and 9.4.1 (i) and (ii) and 9.4.2) on labelling by CCFL45.</p> <p>Nevertheless, ISDI notes that CCFL45 did not endorse the last sentence in paragraph 9.6.4. on cross promotion and that CCFL45 agreed to return this sentence to CCNFSDU41 for further consideration at Step 3. ISDI supports CCFL45 delegations that favoured the deletion of the sentence.</p> <p>ISDI supports a clear, concise and consistent Standard cross-referring to other relevant Codex texts. ISDI looks forward to continuing the work on the proposed draft of the revised Standard.</p>	<p><b>International Special Dietary Food Industries</b></p>

**Committee on Spices and Culinary Herbs**  
**Comité sur les épices et les herbes culinaires**  
**Comité sobre Especies y Hierbas Culinarias**

**Proposed draft standard for dried oregano**  
**In reply to CL 2019/23-SCH**

***Comments of Chile, Colombia, Iraq, Morocco and Peru***

<b>COMMENTS</b>	<b>COUNTRY / OBSERVER NAME</b>
<p>No se acepta que el anteproyecto de norma avance a trámite 5.</p> <p>Justificación:</p> <p>Cuadro 2 no concuerda con lo que se mostró y discutió en la versión previa a la reunión internacional. Hay muchos parámetros que no son coherentes, por ejemplo: Fragmentos de insectos muertos (número máximo cada 100 gramos). Se solicita corregir valores y parámetros del cuadro 2.</p> <p>Punto 3.2.2. Cambiar redacción del texto en español por: "El orégano seco debe tener un olor y sabor característico, que es diferente de acuerdo con la composición química de los principales componentes del aceite volátil (carvacrol o timol), que pueden variar dependiendo de los factores o condiciones geoclimáticas.</p> <p>Punto 4. El texto en español se debe cambiar por: "Pueden utilizarse agentes antiaglomerantes, para el ajo, en su forma de presentación en polvo de acuerdo con el cuadro 3 de la norma general para los aditivos alimentarios (CXS 192-1995)".</p> <p>Punto 5.1. Se acepta que se incluya el texto entre corchetes.</p> <p>Punto 8.2.2. Cambiar redacción del texto en español por: El nombre del producto debe incluir una indicación del nombre comercial y especies conforme se describe en el cuadro 1 y la forma de presentación, conforme se describe en la sección 2.2.</p> <p>Punto 8.2.2. Cambiar redacción del texto en inglés por: The name of the product shall include an indication of the species, Scientific name and types described in Table 1 and the style as described in Section 2.2.</p>	Chile
<p>No estamos de acuerdo con la aprobación de los documentos, ya que no se han elaborado los planes de muestreo para estos productos. Adicionalmente, desde salud pública y de inocuidad se siguen presentando características físicas de excrementos de mamíferos y otros, y para mohos, clasificados por categorías (Extra, clase I y clase II, por ejemplo para orégano) y para el azafrán con un valor comercial muy alto, los valores para excrementos y otros excrementos y para moho es de cero (0). Se podría considerar los requisitos microbiológicos para estos productos.</p>	Colombia
<p>Iraq agrees with draft standard</p>	Iraq
<p>Absence au niveau du tableau 4 relatif aux méthodes d'analyses de la méthode d'évaluation des insectes vivants et des dommages causés par les moisissure et insectes</p>	Morocco

Remplacer le mot « tolérances pour les corps étrangers » figurant au niveau du tableau 2 par « teneur en matières étrangères »	
Ajouter les deux espèces marocaines: Origanum Compactum et Origanum Elongatum dans la colonne concernant les noms scientifiques et organ marocain dans la colonne concernant le nom commercial.	
Remito las observaciones de Perú al documento. 1) sección 3/3.2.4 Características físicas “Daño por moho visible/insectos (porcentaje máximo m/m) Se solicita aclarar las unidades que han sido consideradas para este parámetro así como del sustento de sus valores. 2) Sección 4 Aditivos alimentarios dice CXS 192-1995 debe decir : CODEX STAN 192-1995 3) Sección 5/5.1 Contaminantes dice CXC 74-2014 debe decir CAC/RCP 74-2014 4) Sección 6/6.1 Higiene dice CXC 1-1969 debe decir CAC/RCP 1-1969 5) Sección 6/6.2 Higiene Dice CXG 21-1997 debe decir CAC/GL-21-1997 6) Sección 2/2.1 Descripción del Producto Sección 8/8.2.2 Dice: “Nombre comercial” debe decir: Nombre común 7) 8/8.2.2 Etiquetado dice “variedades..” debe decir especies o subespecies 8) 2/2.1 En el Cuadro 1 : dice: Origanum vulgare subs hirtum debe decir Origanum vulgare subsp. hirtum (Link) letsw. dice: Origanum vulgare sub sp. viride (Boiss.) Hayek , debe decir Origanum vulgare L. dice: Origanum vulgare sub sp. Vulgare, debe decir Origanum vulgare L. dice: Lippia spp , debe decir L. Lippia spp. sustento técnico de cambio: Información consultada en World Flora Online <a href="http://www.worldfloraonline.org/">http://www.worldfloraonline.org/</a>	Peru

**Proposed draft standard for for dried roots, rhizomes and bulbs — dried or dehydrated ginger**

**In reply to CL 2019/24-SCH**

**Comments of Chile, Colombia, Iraq, Morocco, Peru and USA**

<b>COMMENTS</b>	<b>COUNTRY / OBSERVER NAME</b>
Se acepta que el anteproyecto de norma avance a trámite 5. Comentarios: Punto 4. El texto en español se debe cambiar por: "Pueden utilizarse agentes antiaglomerantes, para el ajo, en su forma de presentación en polvo de acuerdo con el cuadro 3 de la norma general para los aditivos alimentarios (CXS 192-1995)". Cuadro 4: Título del cuadro en el texto en español debiera decir: “Requisitos físicos para las secas, rizomas y bulbos”. En el texto en español el parámetro “Materia Extranjera”, debe decir “Materia Extraña”.	Chile

En el parámetro Contaminación/infestación por moho visible/insectos porcentaje peso/peso (max.), en la forma de presentación molido debe ser 0 ya que, en esta forma de presentación no se puede pesquisar este parámetro.	
No estamos de acuerdo con la aprobación de los documentos, ya que no se han elaborado los planes de muestreo para estos productos. Adicionalmente, desde salud pública y de inocuidad se siguen presentando características físicas de excrementos de mamíferos y otros, y para mohos, clasificados por presentación (entero, en partes, molido, por ejemplo para jengibre), y para el azafrán con un valor comercial muy alto, los valores para excrementos y otros excrementos y para moho es de cero (0). Se podrían considerar los requisitos microbiológicos para estos productos.	<b>Colombia</b>
We agree with draft standard , and we have no comments	<b>Iraq</b>
Définir la méthode d'évaluation des matières externes et de corps étrangers au niveau du gingembre moulu	<b>Morocco</b>
Discordance au niveau de l'intitulé des annexes (annexes I et II au lieu de tableaux 3 et 4). Au niveau de ces deux annexes on remplace « exigences » par « caractéristiques » pour être en concordance avec le corps du texte.	<b>Morocco</b>
Los comentarios de Perú son: 1) Sección 4 Aditivos alimentarios - dice CXS 192-1995 debe decir CODEX STAN 192-1995 2) Sección 5/5.1 Contaminantes - Dice CXS-93-1995 debe decir CXS 193-1995 3) Sección 6/6.1 Higiene - dice CXC 1-1969 debe decir CAC/RCP 1-1969 4) Sección 6/6.2 Higiene - dice CXG 21-1997 debe decir CAC/GL-21-1997 5) Sección 6/6.2 Higiene Se debe Incluir : “..y/o considerar los criterios microbiológicos del país de origen “	<b>Peru</b>
The United States would like to make the following comments on the Draft Standard for Dried Roots, Rhizomes and Bulbs-- Dried or Dehydrated Ginger which is currently up for adoption at Step 5.  With regard to Annex II, Table. 4 Physical Requirements, we believe the "Excreta Mammalian" value and the "Excreta, other" should both be 6.6 mg/kg (max) instead of 1.0 mg/kg (max). Also, as the United States pointed out at CCSCH4, the numbers for ground ginger products cannot be "0." If the reason for this is that methods to detect these in the ground form of spices are not available at this time, we should leave some flexibility in the standard, so that these could be added when appropriate.	<b>USA</b>

**Proposed draft standard for dried leaves – dried basil**

**In reply to CL 2019/25-SCH**

***Comments of Chile, Colombia, Iraq, Peru and USA***

<b>COMMENTS</b>	<b>COUNTRY / OBSERVER NAME</b>
<p>Se acepta que el anteproyecto de norma avance a trámite 5.</p> <p>Comentarios:</p> <p>Cuadro 1. respecto de la inclusión de las especies que están entre corchetes, chile sugiere no incorporarlas ya que no hay información que justifique su inclusión. Se debería dejar solo género <i>Ocinum</i>.</p> <p>Punto 2.2.1. En el texto en español debe decir: "Picada/Triturada/en escamas".</p> <p>Punto 3.2.1. En el texto en español debe decir: "La albahaca seca debe tener un olor y sabor característicos que puede variar en función de factores o condiciones geoclimáticos. La albahaca seca debe estar libre de cualquier olor o sabor foráneos y especialmente de olor a humedad. El color característico de la albahaca puede cambiar en función del tratamiento tras la cosecha".</p> <p>Punto 4. El texto en español se debe cambiar por: "Pueden utilizarse agentes antiaglomerantes, para el ajo, en su forma de presentación en polvo de acuerdo con el cuadro 3 de la norma general para los aditivos alimentarios (CXS 192-1995)".</p> <p>Punto 8.2.2. En el texto en español debe decir: "El nombre del producto puede incluir una indicación del nombre comercial y nombre científico o especie conforme se describe en el Cuadro 1 y la forma de presentación[2], conforme se describe en la Sección 2.2".</p> <p>Anexo II:</p> <p>En el parámetro Materia Extraña, en la forma de presentación entera/intacta, se acepta el valor de 0,5, en la forma de presentación Picada/Triturada/en escamas, se acepta el valor 1,0 y para la forma de presentación Molida/en polvo, se acepta el valor 0.</p> <p>En el parámetro Materia Foránea, en la forma de presentación entera/intacta, se acepta el valor de 0,1, En la forma de presentación Picada/Triturada/en escamas, se acepta el valor 0,1 y para la forma de presentación Molida/en polvo, se acepta el valor 0,1.</p> <p>En el parámetro Insectos enteros muertos, fragmentos de insectos y suciedad de roedores, en la forma de presentación entera/intacta, se acepta el valor de 1,0, en la forma de presentación Picada/Triturada/en escamas, se acepta el valor 1,0 y para la forma de presentación Molida/en polvo, se acepta el valor 1,0.</p> <p>En el parámetro Excrementos de mamíferos, en la forma de presentación entera/intacta, se acepta el valor de 1,0, en la forma de presentación Picada/Triturada/en escamas, se acepta el valor 1,0 y para la forma de presentación Molida/en polvo, se acepta el valor 1,0.</p>	<p><b>Chile</b></p>

<p>En el parámetro Otros excrementos, en la forma de presentación entera/intacta, se acepta el valor de 1,0, en la forma de presentación Picada/Triturada/en escamas, se acepta el valor 1,0 y para la forma de presentación Molida/en polvo, se acepta el valor 1,0.</p>	
<p>No estamos de acuerdo con la aprobación de los documentos, ya que no se han elaborado los planes de muestreo para estos productos. Adicionalmente, desde salud pública y de inocuidad se siguen presentando características físicas de excrementos de mamíferos y otros, y para mohos y para el azafrán con un valor comercial muy alto, los valores para excrementos y otros excrementos y para moho es de cero (0). Se podrían considerar los requisitos microbiológicos para estos productos.</p>	<b>Colombia</b>
<p>We agree with draft standard</p>	<b>Iraq</b>
<p>Perú da sus observaciones:  1) 4 Aditivos alimentarios - dice CXS 192-1995 debe decir CODEX STAN 192-1995  2) 5/5.1 Contaminantes - dice CXC 74-2014 debe decir CAC/RCP 74-2014  3) 6/6.1 Higiene - dice CXC 1-1969 debe decir CAC/RCP 1-1969  4) 6/6.2 Higiene - dice CXG 21-1997 debe decir CAC/GL-21-1997  5) 2/2.1 Descripción del Producto  8/8.2.2 - dice "Nombre comercial" debe decir "Nombre común"  6) 8/8.2.2 - dice "... variedad.." debe decir "especie".</p>	<b>Peru</b>
<p><b>Nombre <del>comercial</del> común</b></p>	
<p>Pueden utilizarse agentes antiaglomerantes en su forma en polvo de acuerdo con el Cuadro 3 de la <i>Norma General para los aditivos alimentarios</i> (<del>CXS 192-1995</del>), <u>CODEX STAN 192-1995</u></p>	
<p><b>5.1</b> Los productos regulados por esta norma deben cumplir con los máximos niveles establecidos en la <i>Norma general para los contaminantes y las toxinas presentes en los alimentos y piensos</i> (CXS 193-1995) [y el <i>Código de prácticas para el control de malezas a fin de prevenir y reducir la contaminación de los alimentos y los piensos con alcaloides de pirrolizidina</i> (<del>CXC 74-2014</del>)] <u>CAC/RCP 74-2014</u></p>	
<p><b>6.1</b> Se recomienda que los productos regulados por las disposiciones de esta norma se preparen y manipulen de conformidad con los artículos pertinentes de los <i>Principios generales de higiene de los alimentos</i> (<del>CXC (CAC/RCP 1-1969)</del>), el <i>Código de prácticas de higiene para alimentos con bajo contenido de humedad</i> (CXC 75-2015), Anexo III, Especies y Hierbas Culinarias, <i>Código de prácticas para la prevención y reducción de la contaminación por micotoxinas en las especias</i> (CXC 78-2017) y otros textos pertinentes del Codex.</p>	
<p><b>6.2</b> Los productos deben cumplir con todos los criterios microbiológicos establecidos de conformidad con los <i>Principios y directrices para el establecimiento y la aplicación de criterios microbiológicos relativos a los alimentos</i> (<del>CXG 21-1997</del>), <u>CAC/GL-21-1997</u></p>	
<p><b>Section 8.2.2</b>  El nombre del producto puede incluir una indicación del nombre <del>comercial</del> <u>común</u> y la <del>variedad</del> <u>especie</u> conforme se describe en el Cuadro 1 y la forma de presentación<sup>2</sup>, conforme se describe en la Sección 2.2.</p>	

<p>The United States appreciates the opportunity to comment on the Draft Standard for Dried Leaves- Dried Basil which is currently up for adoption at Step 5. With regard to Table 1. "Dried Culinary Leaves Covered by this standard," the United States believes that the bracketed Scientific Name [Pimpinella anisoidis V. Brig] should be deleted from Sacred Basil for the following reasons: it is related to or is an anise; the fruit (and not the leaves) are commonly used; and common names could not be found that referenced basil.</p> <p>We also believe that the bracketed Trade Name [Field basil] and the Scientific Name [Salvia occidentalis Sw.] should also be deleted for the following reasons: these are widely considered neotropical sages in research and common names could not be found that referenced basil.</p>	<b>USA</b>
---	------------

**Proposed draft standard for dried floral parts – dried cloves**

**In reply to CL 2019/26-SCH**

***Comments of Chile, Colombia, Iraq, Peru and USA***

<b>COMMENTS</b>	<b>COUNTRY / OBSERVER NAME</b>
<p>Se acepta que el anteproyecto de norma avance a trámite 5. Comentarios:</p> <p>Punto 2.2. En el texto en español debe decir: "Molidas/en polvo: productos obtenidos de la molienda del clavo sin ninguna adición".</p> <p>Punto 4. El texto en español se debe cambiar por: "Pueden utilizarse agentes antiaglomerantes, para el ajo, en su forma de presentación en polvo de acuerdo con el cuadro 3 de la norma general para los aditivos alimentarios (CXS 192-1995)".</p> <p>Anexo I. En el parámetro Aceites Volátiles, en la forma de presentación entera, se acepta el valor de 17. Anexo II:</p> <p>En el parámetro Excrementos de mamíferos, en la forma de presentación entera, se acepta el valor de 11.</p> <p>En el parámetro Defectos (clavo sin cabeza/madre/khoker), en la forma de presentación entera, se acepta el valor de 2/2/2.</p>	Chile
<p>No estamos de acuerdo con la aprobación de los documentos, ya que no se han elaborado los planes de muestreo para estos productos. Adicionalmente, desde salud pública y de inocuidad se siguen presentando características físicas de excrementos de mamíferos y otros, y para mohos, para el azafrán con un valor comercial muy alto, los valores para excrementos y otros excrementos y para moho es de cero (0). Sería necesario considerar los requisitos microbiológicos para estos productos.</p>	Colombia
<p>We agree with draft standard</p>	Iraq

<p>Perú da sus observaciones :</p> <p>1) En la sección 4 Aditivos alimentarios debe cambiarse CXS 192-1995 por CODEX STAN 192-1995</p> <p>2) En la sección 6/6.1 Higiene debe cambiarse CXC 1-1969 por CAC/RCP 1-1969</p> <p>3) en la sección 6/6.2 Higiene Debe cambiarse CXG 21-1997 por CAC/GL-21-1997</p> <p>los cambios sean puesto como marcador ya que el sistema no permite hacer los comentarios.</p>	Peru
<p>The United States appreciates the opportunity to comment on the Draft Standard for Dried Floral Parts- Dried Cloves which is currently up for adoption at Step 5. Regarding Annex II. Table on the Physical Characteristics of Dried Floral Parts, the United States believes that the values for Ground/powdered Cloves should not be zero or nil for: "Excreta mammalian" mg/kg (max); "Excreta, other" mg/Kg (max); "Live Insects" Count/100 g (max); "Mold Visible" %w/w (max); "Insect defiled/infested" %w/w (max); "Extraneous matter" %w/w (max); and "Foreign matter" %w/w (max). Instead, the table should leave some provision to be able to add numbers when appropriate.</p>	USA

**Proposed draft standard for saffron**

**In reply to CL 2019/27-SCH**

**Comments of Chile, Colombia, Iraq, Morocco, Peru and USA**

COMMENTS	COUNTRY / OBSERVER NAME
<p>Se acepta que el anteproyecto de norma avance a trámite 5.</p> <p><u>Comentarios:</u></p> <p>Punto 1. Para ser concordante con las otras normas de partes florales secas, debiera decir: "Esta norma se aplica a las partes florales en su forma seca como especias o hierbas culinarias definidas en la sección 2.1 más adelante, ofrecido para el consumo humano directo, como ingrediente en el procesamiento alimentario o para su reenvasado en caso de ser necesario".</p> <p>Punto 2.1. En el texto en español, debiera decir: "Partes florales secas del azafrán (<i>Crocus sativus</i> L.): el azafrán se obtiene de partes de los pistilos (es decir, estigmas con parte del estilo) de la flor <i>Crocus sativus</i> L., perteneciente a la familia Iridaceae.</p> <p>Punto 4. El texto en español se debe cambiar por: "Pueden utilizarse agentes antiaglomerantes, para el ajo, en su forma de presentación en polvo de acuerdo con el cuadro 3 de la norma general para los aditivos alimentarios (CXS 192-1995)".</p>	Chile
<p>No estamos de acuerdo con la aprobación de los documentos, ya que no se han elaborado los planes de muestreo para estos productos. Se podrían considerar los requisitos microbiológicos para estos productos.</p>	Colombia
<p>Iraq agree with draft standard</p>	Iraq
<p>Définir, en bas de page du tableau les matières étrangères et les corps étrangers à l'instar des autres projets de normes</p>	Morocco
<p>Perú presenta las siguientes observaciones:</p> <p>1) sección 6/6.1 Higiene Dice CXC 1-1969 debe decir CAC/RCP 1-1969</p> <p>2) item 6/6.2 Higiene dice CXG 21-1997 debe decir CAC/GL-21-1997</p>	Peru
<p>The United States appreciates the opportunity to comment on the Draft Standard for Saffron which is currently up for adoption at Step 5.</p> <p>Regarding Section 4. "Food Additives," the United States believes that the use of anti-caking agents should be standard for all spices depending on the technical requirement, rather than the price or quality of any spice.</p> <p>Regarding Section 8.4 "Commercial Identification," the United States recommends that the classification/grades should be optional and that the minimum requirements in the draft standard should be the same for the lowest class/grade if classified.</p>	USA

Regarding Annex II, Table 2: Physical Characteristics for Dried Floral Parts- Saffron, the United States recommends that we leave some space for allowance of defects in saffron. Having zero tolerances for defects is not achievable and would result in rejection of most if not all shipments if applied without the ability to “recondition.”	
--	--